

SIEMENS

TE6...

Fully automatic espresso machine



EN Information for Use	6
AR دليل المستخدم	33



Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens and
discover exclusive services and offers.

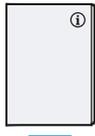




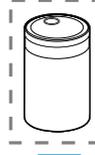
A



B



C



D



E



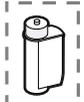
F



G

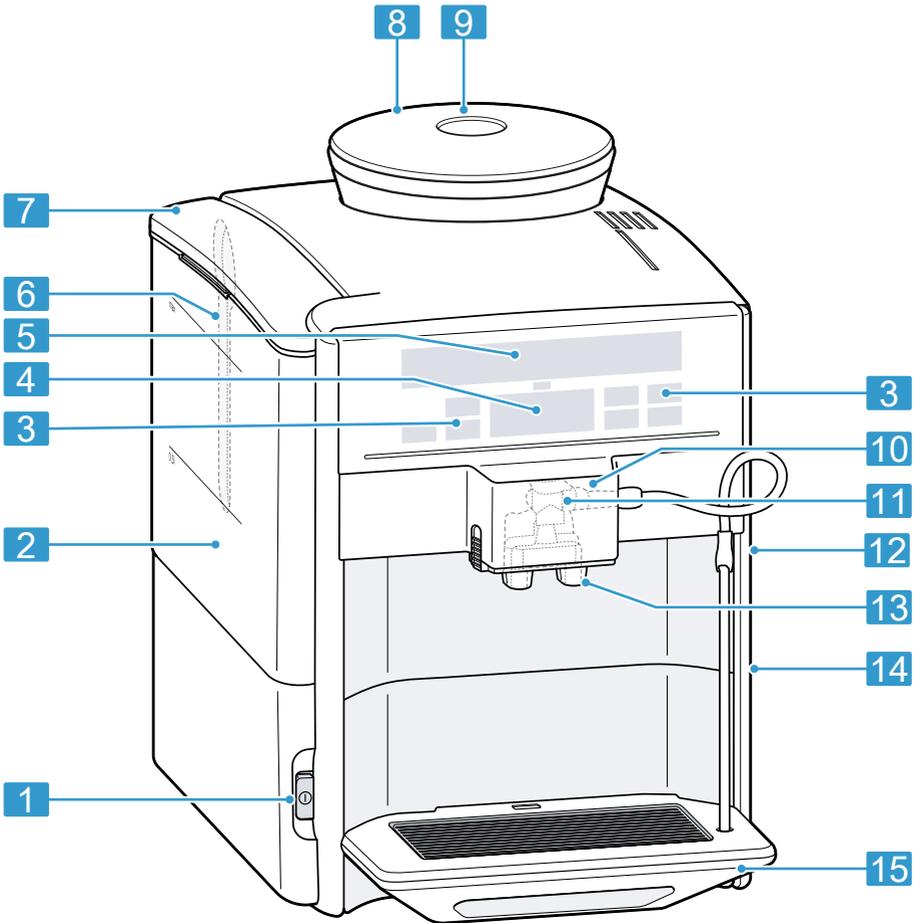


H

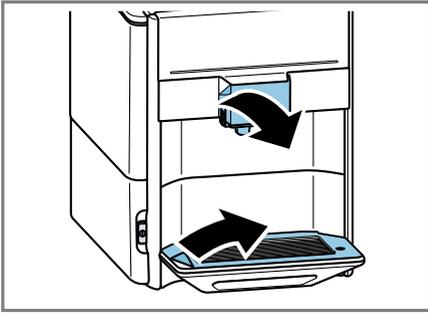


I

1



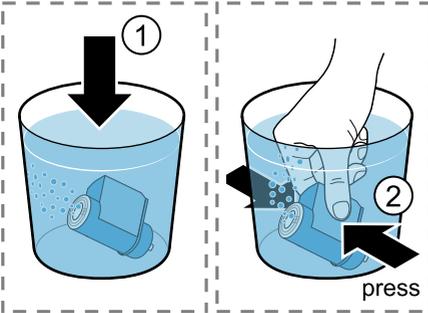
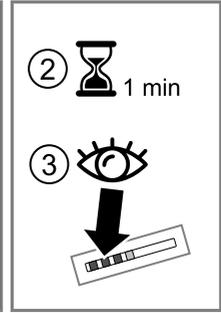
2



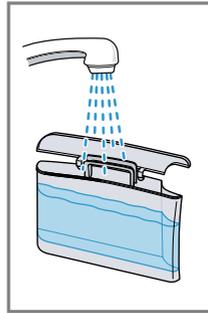
3



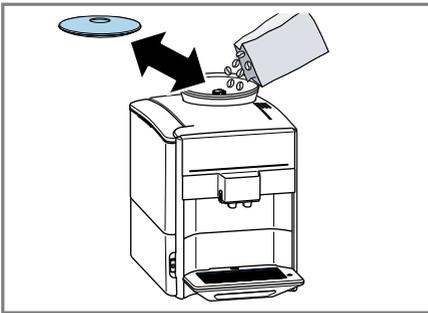
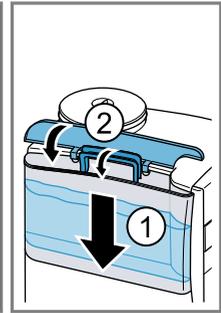
4



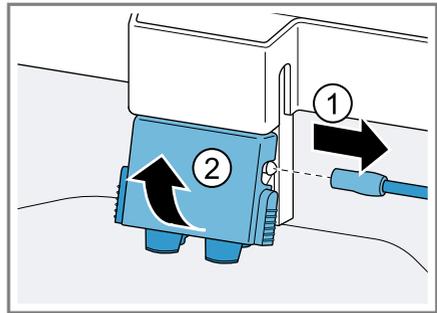
5



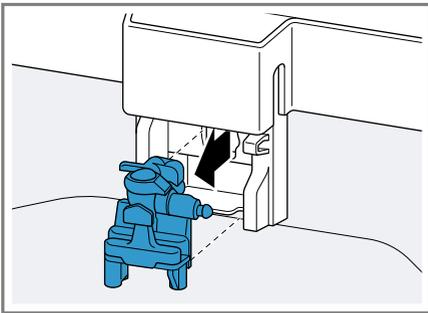
6



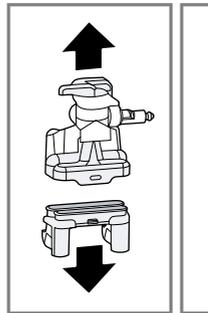
7



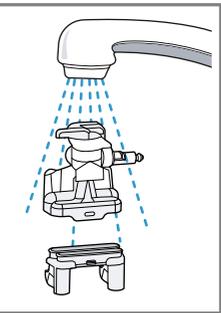
8

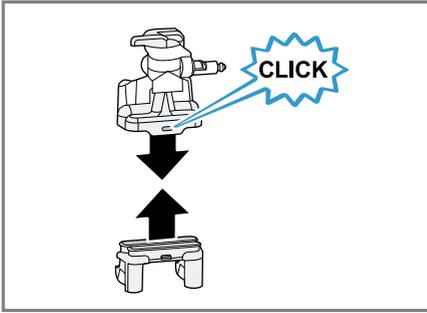


9

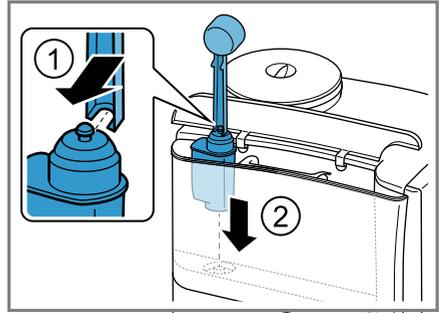


10

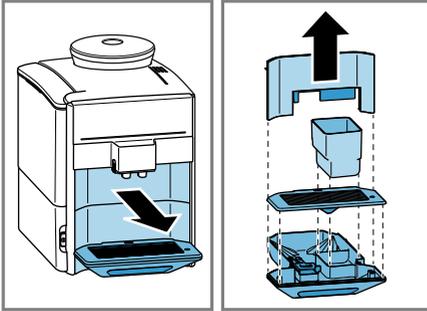




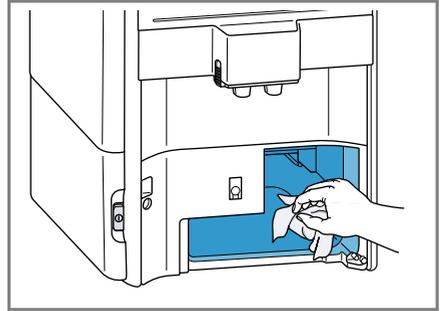
11



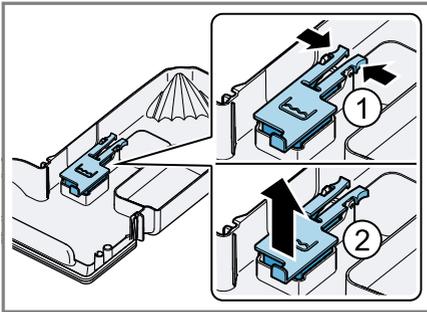
12



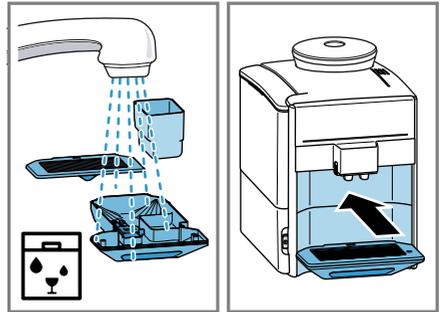
13



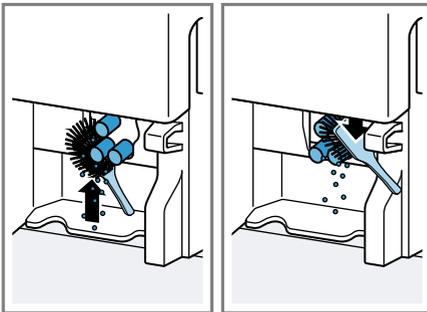
14



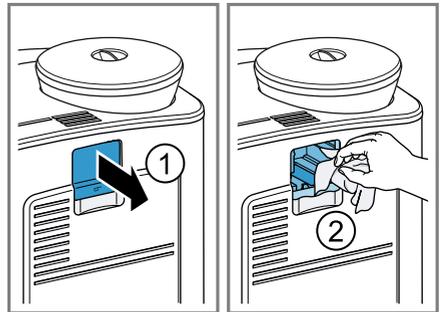
15



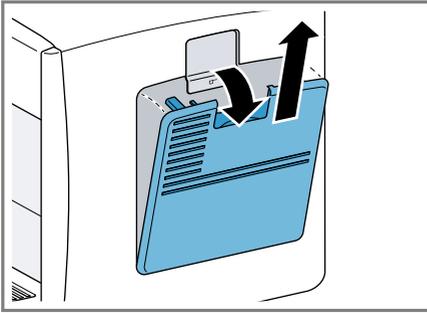
16



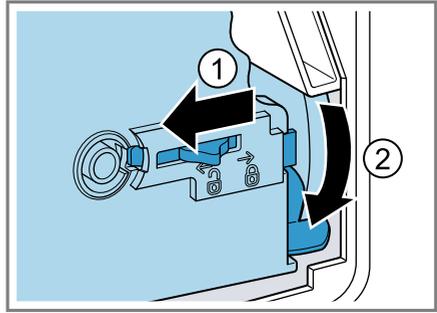
17



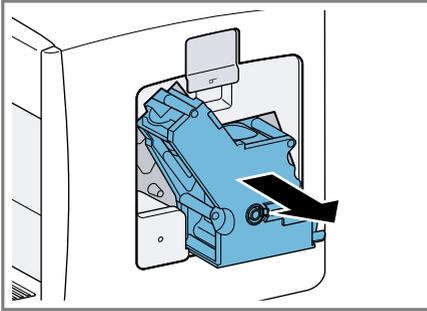
18



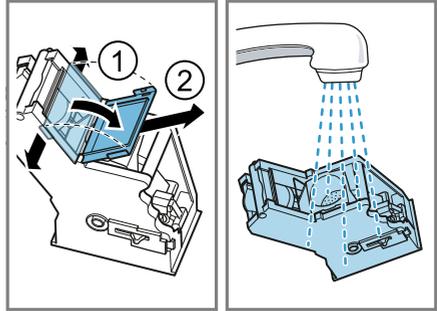
19



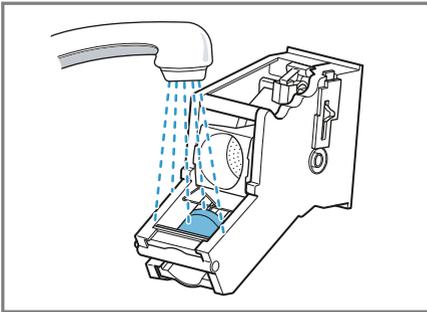
20



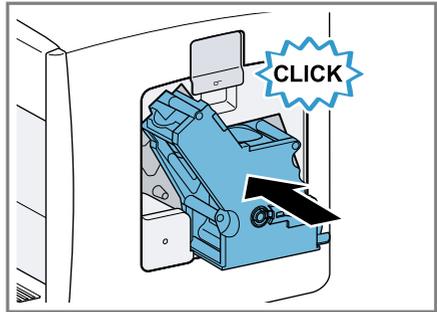
21



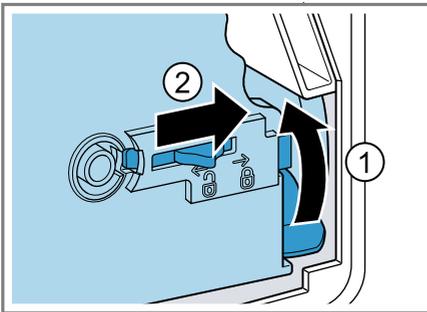
22



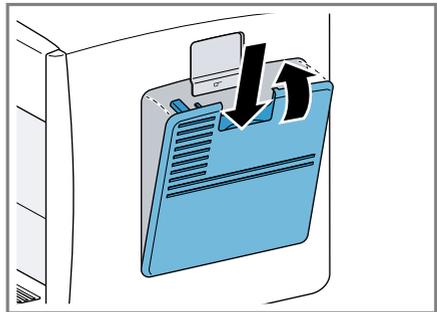
23



24



25



26

**You can find additional information and explanations online.
Scan the QR code on the title page.**



Table of contents

1 Safety	7	8.1 Switching the appliance on or off	16
1.1 General information	7	8.2 Dispensing drinks	16
1.2 Intended use	7	8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans	16
1.3 Restriction on user group	7	8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee	16
1.4 Safety information	8	8.5 Dispensing drinks with milk	17
2 Environmental protection and saving energy	10	8.6 Dispensing a coffee drink with milk	17
2.1 Disposing of packaging	10	8.7 Dispensing milk froth	17
2.2 Tips for saving energy	10	8.8 Dispensing special drinks	18
3 Installation and connection	11	8.9 Dispensing hot water	18
3.1 Scope of delivery	11	8.10 Dispensing "Warm milk" ²	18
3.2 Installing and connecting the appliance	11	8.11 Dispensing "Americano" ²	18
4 Familiarising yourself with your appliance	11	8.12 Dispensing a "Flat White", "Café Cortado" or "Kleiner Brauner" ²	19
4.1 Appliance	11	8.13 Using "Pot function" ²	19
4.2 Control panel	12	8.14 Drink settings	19
4.3 Display	12	8.15 Grinder	20
5 Drinks overview	12	9 Childproof lock	21
6 Accessories	13	9.1 Activating the childproof lock	21
6.1 Storing the measuring spoon	13	9.2 Deactivating the childproof lock	21
7 Before using for the first time ..	13	10 Favourites	21
7.1 Preparing and cleaning the appliance	13	10.1 Setting a favourite	21
7.2 Checking the water hardness	13	10.2 Changing a favourite	21
7.3 Overview of water hardness levels	14	10.3 Dispensing a favourite	21
7.4 Water filter ¹	14	11 Basic settings	21
7.5 General information	15	11.1 Changing the basic settings	21
8 Basic operation	16	11.2 Overview of the basic settings	22

¹ Depending on the appliance specifications

² Depending on the model

12 Cleaning and servicing	23	12.8 Service programmes	26
12.1 Dishwasher-safe components	23	13 Troubleshooting	27
12.2 Cleaning agent	23	14 Transportation, storage and disposal	31
12.3 Cleaning the appliance	24	14.1 Activating frost protection	31
12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container	24	14.2 Disposing of old appliance ...	31
12.5 Cleaning the milk system	25	15 Customer Service	32
12.6 Cleaning the ground coffee drawer	25	15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)	32
12.7 Cleaning brewing unit	25	16 Technical specifications	32



1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

Only use this appliance:

- for preparing hot drinks.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised. Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

1.4 Safety information

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer service. → *Page 32*

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

The appliance will become hot.

- ▶ Ventilate the appliance adequately.
- ▶ Never operate the appliance in a cabinet.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

⚠ WARNING – Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Improper use of the appliance may endanger the user.

- ▶ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

Trapped fingers when closing the appliance door.

- ▶ Be careful of your fingers when closing the appliance door.

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

⚠ WARNING – Danger: Magnetism!

The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.

- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

⚠ WARNING – Risk of harm to health!

During filtering there may be a slight increase in the potassium level, which is possibly not good for dialysis patients and people with kidney disease.

- ▶ Consult a doctor before use if you have kidney disease or follow a special potassium diet.

Soiling on the appliance may be harmful to health.

- ▶ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

Water from the hot water circuit can be harmful to health.

- ▶ Only ever use the appliance with fresh, cold, non-carbonated drinking water.

2 Environmental protection and saving energy

2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less energy.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

- ✓ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.
→ *"Basic settings", Page 21*

If the appliance is not being used, switch it off using the on/off button on the front.

- ✓ Switched-off appliances do not use any energy.

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

- ✓ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.

- ✓ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

3 Installation and connection

3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: Different accessories are enclosed depending on the appliance model. This accessory is shown in a frame with a dashed line.

→ Fig. **1**

A Fully automatic coffee machine

B Milk tube and suction pipe

C User manual

D Milk container ¹

E Measuring spoon

F Water hardness testing strip

G Cleaning tablet ¹

H Descaling tablet ¹

I Water filter ¹

3.2 Installing and connecting the appliance

ATTENTION

Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- ▶ Use the appliance in frost-free rooms only.
- ▶ If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- ▶ After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
2. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.
3. The appliance's ventilation slits must not be covered or obscured.

4 Familiarising yourself with your appliance

4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. **2**

1 On/off button

2 Water tank

3 Control panel

4 Display

5 Drink selection

6 Storage compartment for measuring spoon with insertion aid for water filter

7 Cover for water tank

8 Aroma lid

9 Bean container

10 Beverage outlet cover

11 Milk system

12 Brewing unit

¹ Depending on the appliance specifications

13	Beverage outlet, height-adjustable
14	Rating plate
15	Drip tray

4.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

Note: If you press a symbol, a touch key tone sounds. You can switch the touch key tone on or off in the basic settings.

→ "Overview of the basic settings", Page 22

Symbol	Explanation
	Start or stop the process Note: To interrupt the beverage dispensing process prematurely, press again in the meantime.

menu	Open or exit the menu Note: The menu buttons are only visible when the menu is open.
-------------	--

	Go back in the menu
	Navigate downwards in the menu
ok 	Confirm in the menu or save
	Dispense two cups
	Set coffee strength
ml	Set per-cup quantity

Symbol	Explanation
	<ul style="list-style-type: none"> Press briefly to call up the favourites Press for at least 3 seconds to activate or deactivate the childproof lock

4.3 Display

The display shows the selected beverages, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operation status. The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

Note: If no display language is available in your national language, select a display language that is available, e.g. English.

5 Drinks overview

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

Note: Pre-warm cups with hot water, e.g. small, thick-walled espresso cups.

	Espresso
	Espresso Macch.
	Coffee
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Caffe Latte



Milk froth



Special drinks

6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Descaling tablets	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Water filter	TZ70003	00575491
Care set	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Milk container with freshLock lid	TZ80009N	00576166

6.1 Storing the measuring spoon

Your appliance has a special compartment for storing the measuring spoon.

- ▶ To store the measuring spoon, remove the water tank and place the spoon in the preformed recess.

automatic coffee or espresso machines.

- ▶ Do not use glazed coffee beans.
- ▶ Do not use caramelised coffee beans.
- ▶ Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- ▶ Do not add instant coffee.

→ Fig. **3** - **11**

7 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

7.1 Preparing and cleaning the appliance

Remove the protective foils and clean the appliance and individual parts. Follow the illustrated instructions at the beginning of this manual.

ATTENTION

Unsuitable beans can block the grinder.

- ▶ Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully

Note: Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated drinking water every day.

Tip: To keep the coffee beans at their best, store them in a sealed container in a cool place. You can keep the coffee beans in the bean container for several days without them losing their aroma.

7.2 Checking the water hardness

It is important to set the water hardness correctly so that your appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed

en Before using for the first time

test strip to check the water hardness or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drain off the test strip.
3. Read the water hardness off the test strip after 1 minute.
→ "Overview of water hardness levels", Page 14

Note: If a water softening system is installed in your house, you can select "Water softening system".

Tips

- You can change the settings at any time.
→ "Basic settings", Page 21
- If the water hardness exceeds 21 °dH (3.8 mmol/l), you can fill the water tank with prefiltered water to reduce limescale deposits.

7.3 Overview of water hardness levels

The table shows allocation of the levels to the different degrees of water hardness.

Setting	Ring setting on INTENZA filter	German degrees in °dH	Total hardness in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1.3
2	A	8 - 14	1.3 - 2.5
3	B	15 - 21	2.5 - 3.8
4 ¹	C	22 - 30	> 3.8

7.4 Water filter²

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.

The limescale content of the water influences the aroma and crema of coffee. There is an aroma ring on the underside of the BRITA INTENZA water filter. Turn the aroma ring to set the optimum aroma level for your mains water.

Inserting and activating the water filter

ATTENTION

Possible damage to the appliance due to limescale build-up.

- ▶ Change the water filter in good time.
- ▶ Change the water filter after 2 months at the latest.
- ▶ Observe the display messages.

Note: If you are not inserting a new filter, select "No filter" and confirm with ok✓.

1. Immerse the water filter in a glass of water with the opening facing up and press the sides together lightly

¹ Factory setting

² Depending on the appliance specifications

until no more air bubbles rise to the surface.

→ Fig. **5**

2. Use the measuring spoon to press the water filter firmly into the water tank.
→ Fig. **12**
3. Fill the water tank with water up to the "max" mark and press **ok**✓.
4. Connect the milk tube to the milk system and the suction pipe.
5. Insert the end of the suction pipe in the drip plate.
6. Press menu.
7. Use  to select "Water filter".
8. Press **ok**✓ and use  to select "Activate new filter".
9. Empty and insert the drip tray.
10. Press **ok**✓ to start the process.
 - ✓ The filter is rinsed.
 - ✓ The appliance is ready to use.
11. Empty and insert the drip tray.

Tips

- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If your appliance has not been used for a long time, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
→ "Accessories", Page 13

Note: If "Please change water filter" is shown on the display, replace the water filter.

If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

7.5 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Notes

- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
 - The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.
→ "Adjusting the grinding level", Page 20
 - During operation water droplets may form at the ventilation slits.
 - If you do not perform any actions on the appliance for a certain period, it will switch off automatically. You can change the duration in the basic settings. → Page 21
 - For technical reasons steam can escape from the appliance.
 - The first beverage will not yet have its full aroma if:
 - You are using the appliance for the first time.
 - You have run a service programme.
 - You have not used the appliance for a long time.
- Do not drink the beverage.

Tip: You will get a stable, fine-pored crema after you have started up your appliance and dispensed a few cups.

8 Basic operation

8.1 Switching the appliance on or off

- ▶ Press . When the appliance is switched on or off, it will rinse automatically. The appliance will not rinse if it is still warm when switched on or if no coffee was dispensed before it was switched off.

8.2 Dispensing drinks

Find out how to prepare a drink of your choice.

WARNING

Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

Tips

- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.
- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.
- You can adapt your drink to your personal taste.
→ *"Drink settings", Page 19*

Notes

- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk, e.g. "Espresso" or "Coffee".
 - ✓ The display will show the beverage and your current beverage settings.
→ *"Drink settings", Page 19*
3. Change the settings where necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the coffee strength, press .
4. Press . The coffee beans are freshly ground for each brewing process.
 - ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.
5. To stop dispensing prematurely, press .

8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee

You can also operate your appliance using ground coffee.

ATTENTION

The ground coffee compartment can become blocked.

- ▶ Do not use coffee beans.
- ▶ Do not use instant coffee.
- ▶ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

Note

When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
 - Coffee strength
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.

2. Press the symbol for the required beverage.
3. Press \emptyset repeatedly until the display shows "ground coffee".
4. Open the ground coffee drawer.
5. Add no more than 2 level measuring spoons of ground coffee.
6. Close the ground coffee drawer.
7. Press $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ to start dispensing.
- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.
8. To stop dispensing prematurely, press $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$.

8.5 Dispensing drinks with milk

Your appliance features a milk system. You can use it to prepare coffee drinks with milk and milk froth as well as warm milk.

WARNING

Risk of burns!

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION

Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.

- ▶ Clean the milk system after every use.

Note: When dispensing drinks with milk, the milk system may produce whistling noises for technical reasons.

Tips

- You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.
- The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

8.6 Dispensing a coffee drink with milk

Requirements

- The milk tube is connected.
 - The suction pipe is connected.
1. Insert the suction pipe in the milk.
 2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 3. Press the drinks symbol for a coffee drink with milk.
 - ✓ The display will show the drink and your current settings.
→ "Drink settings", Page 19
 4. Change the settings where necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the coffee strength, press \emptyset .
 - ▶ Use the ground coffee compartment. Dispensing a coffee drink made from ground coffee
→ Page 16
 5. Press $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ to start dispensing.
 - ✓ The milk or milk froth is dispensed into the cup or glass first. The coffee is then brewed and dispensed into the cup or the glass.
 - ✓ After preparing the beverage, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

Tip: If you want to stop dispensing milk early, press $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$. If you want to stop the dispensing process altogether, press ① twice.

8.7 Dispensing milk froth

Requirements

- The milk tube is connected.
 - The suction pipe is connected.
1. Insert the suction pipe in the milk.
 2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 3. Press the symbol for "Milk froth".

en Basic operation

4. To set the per-cup quantity, press ml.
5. Press  to start dispensing.
6. To stop dispensing prematurely, press .

8.8 Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

- ▶ Press  repeatedly until the display shows your desired drink. You can choose from the following drinks:
 - "Hot water"
 - "Warm milk"¹
 - "Pot function"¹
 - "Kleiner Brauner"¹
 - "Americano"¹
 - "Flat White"¹
 - "Café Cortado"¹

8.9 Dispensing hot water

WARNING **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

Note: If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.

Requirements

- The milk system has been cleaned.
 - The milk tube has been removed.
1. Place a cup or glass underneath the beverage outlet.
 2. Press  repeatedly until the display shows "Hot water".

3. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
4. Press  to start dispensing. If the following message appears: "Please remove suction hose", remove the milk hose and press .
- ✓ Hot water will run out of the outlet system.
5. To stop dispensing prematurely, press .

8.10 Dispensing "Warm milk"¹

1. Press  repeatedly until the display shows "Warm milk".
2. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
3. Press  to start dispensing.
- ✓ Warm milk is dispensed from the beverage outlet.
4. To stop dispensing prematurely, press .

8.11 Dispensing "Americano"¹

1. Place a pre-warmed cup underneath the beverage outlet.
2. Press  repeatedly until the display shows "Americano".
3. When the display shows "Please remove suction hose", pull off the milk hose and the suction pipe.
4. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the strength, press . → "Adjusting the coffee strength", Page 19
5. Press  to start dispensing.
- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.
6. To stop dispensing prematurely, press .

¹ Depending on the model

8.12 Dispensing a "Flat White", "Café Cortado" or "Kleiner Brauner"¹

1. Place a cup or glass underneath the beverage outlet.
2. Press  repeatedly until the display shows "Flat White"¹, "Café Cortado"¹, or "Kleiner Brauner"¹.
3. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the strength, press \emptyset .
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 19*
4. Press  to start dispensing.
 - ✓ The coffee is brewed and runs into the cup or glass. Milk or milk froth is dispensed depending on the beverage. The sequence in which coffee or milk is dispensed depends on the beverage.
5. To stop dispensing prematurely, press .
6. Press  again to stop the dispensing process altogether.

8.13 Using "Pot function"¹

1. Place a coffee pot underneath the beverage outlet.
2. Press  repeatedly until the display shows "Pot function".
3. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the strength, press \emptyset .
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 19*
4. Press  to start dispensing.
 - ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the coffee pot.
5. To stop dispensing prematurely, press .

8.14 Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

Adjusting the coffee strength

1. Press the symbol for the required beverage.
2. Press \emptyset repeatedly until the display shows your desired coffee strength.
You can select the following coffee strengths:
 - "very mild"
 - "mild"
 - "regular"
 - "strong"
 - "very strong"
 - "doubleshot strong"
 - "doubleshot strong+"

Tip: For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

Selecting ground coffee

- ▶ Press \emptyset repeatedly until the display shows "ground coffee".
→ *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 16*

AromaDouble Shot

You can make your coffee extra strong by using the setting "doubleshot strong".

The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. These bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

¹ Depending on the model

Note: The setting "doubleshot strong" is not available for every drink and drink volume.

Adjusting the amount

1. Press the symbol for the required beverage.
 2. Press ml repeatedly until the required per-cup quantity is shown on the display.
You can choose from the following per-cup quantities:
 - "small"
 - "medium"
 - "large"
- ✓ An arrow or multiple arrows next to the per-cup quantity indicate(s) that the preset per-cup quantity has been changed, e.g. "large".

Dispensing two cups at once

With certain drinks you can dispense 2 cups at once.

Note: Depending on your type of appliance the function may be available only for black coffee, not for milky coffee drinks.

1. Press the symbol for the required beverage.
2. Press .
 - ✓ The setting is shown on the display.
3. Place two cups on the left and right underneath the beverage outlet.
4. Press .
The drink is prepared in 2 steps.
The beans are ground in 2 grinding operations.
 - ✓ The beverages are brewed and then run into the cups.
5. Wait until the process is complete.

8.15 Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to cus-

tomise the grinding level of your coffee beans.

Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

WARNING

Risk of injury!

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

ATTENTION

Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.

- ▶ Only set the grinding level when the grinder is running.
- ▶ Select the grinding level using the rotary selector step by step.

Grinding level Setting

Fine grinding level for lightly roasted beans



Coarse grinding level for dark-roasted beans



The grinding level setting only takes effect after the second cup.

Tip: If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.

If the coffee is dispensed too quickly and with too little crema, set a finer grinding level.

9 Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

9.1 Activating the childproof lock

Requirement: The appliance is switched on.

- ▶ Press  for at least 3 seconds.
- ✓ The display shows [key symbol] and the childproof lock is activated.

9.2 Deactivating the childproof lock

- ▶ Press  for at least 3 seconds.
- ✓ The display no longer shows [key symbol] and the childproof lock is de-activated.

10 Favourites

Save and edit individual beverages in the menu "Favourite". The number of favourites depends on the model of the appliance.

Note: To exit the settings, press .

10.1 Setting a favourite

1. Press menu.
2. Use  to select "Favourite" and press .
3. To set a new favourite, press  and confirm with .
4. Select your desired beverage, press the relevant symbol and confirm with .
- ✓ The display shows the selection of beverage settings for that specific drink, e.g. the per-cup quantity ml or the ratio of coffee to milk.

5. Select the beverage settings and press .
- ✓ The settings are saved.

10.2 Changing a favourite

1. Briefly press  to call up the menu "Favourite".
2. Use  to select "Favourite" and press .
3. Select the favourite 1-4 that you want to change and press .
4. Select your desired beverage, press the relevant symbol and confirm with .
5. Select the beverage settings and press .
- ✓ The settings are saved.

10.3 Dispensing a favourite

1. Briefly press  to call up the menu "Favourite".
2. To select an existing favourite, press .
3. To begin dispensing the drink, press .

11 Basic settings

You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs and call up additional functions.

11.1 Changing the basic settings

1. Press menu.
2. Use  to select the desired basic setting and press .
- ✓ The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.
- ✓ The setting has been saved.
3. Use  to go back.
4. Press menu to exit the menu.

11.2 Overview of the basic settings

You can find an overview of the basic settings here.

Setting	Selection	Description
Cleaning and care	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rinse the milk system ▪ Descale ▪ Clean ▪ calc'nClean 	Start service programmes
Info on service programmes ¹	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Coffee ▪ Milk beverages 	Display the number of beverages that can still be dispensed before one of the service programmes needs to be run
Coffee-milk ratio ¹	See selection on the appliance	Set "Coffee-milk ratio" in stages
Favourite		Add or change favourites → <i>"Favourites", Page 21</i>
Set cup size		Set the per-cup quantity in stages
Water hardness	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 soft ▪ 2 medium ▪ 3 hard ▪ 4 very hard² ▪ Water softening system 	Set the appliance to the local water hardness → <i>"Overview of water hardness levels", Page 14</i>
Automatic shut-down	See selection on the appliance	Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching itself off
Coffee temperature	<ul style="list-style-type: none"> ▪ normal ▪ high ▪ max. 	Set the temperature for coffee drinks Note: The setting is effective for all preparation types.
Water filter	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Activate new filter ▪ No filter 	Set the use of the water filter → <i>"Water filter", Page 14</i>
Languages		Set the menu language The display shows any changes you make immediately.
Frost protection		Set the frost protection

¹ Depending on the model

² Factory setting (may vary according to model)

Setting	Selection	Description
Key tones	<ul style="list-style-type: none"> ■ Key tones ON ¹ ■ Key tones OFF 	Switch the touch key tones on or off
Beverage statistics ²	See selection on the appliance	Display the number of beverages dispensed
Factory settings	<ul style="list-style-type: none"> ■ Full reset? ■ Continue: Press start ■ Cancel: Press ← 	Restore settings to the factory settings Note: The appliance deletes all individual settings and resets to the factory settings.

12 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

12.1 Dishwasher-safe components

Here you can find an overview of the components you can clean in the dishwasher.

ATTENTION

Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▶ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▶ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▶ Only use programmes that do not heat the components above 60 °C.

Suitable: 

- Drip tray
- Drip plate
- Coffee dregs container
- Measuring spoon
- Top and bottom section of the milk system

Not suitable: 

- Panel of drip tray
- Beverage dispenser cover
- Brewing unit
- Water tank

12.2 Cleaning agent

Only use suitable cleaning agents.

¹ Factory setting (may vary according to model)

² Depending on the model

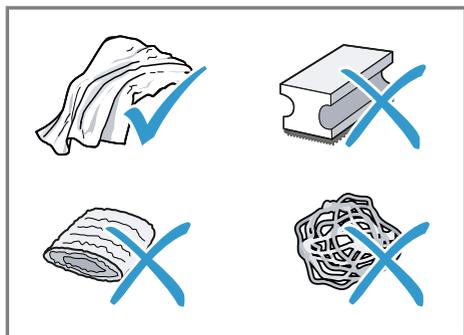
ATTENTION

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning and descaling agents may damage the appliance.

- ▶ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▶ Do not use descaling agent with phosphoric acid.
- ▶ Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance.
→ "Accessories", Page 13



Tips

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

12.3 Cleaning the appliance

⚠ WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING

Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

1. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
2. Rinse the water tank with fresh, clean water.
3. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the brewing unit or water tank.

Note: The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out.
→ Fig. **13**
2. Take off the panel of the drip tray and the drip plate.
3. Clean the appliance interior.
→ Fig. **14**
4. To remove the mechanical fill level indicator, press both brackets inwards.
→ Fig. **15**
5. Clean the mechanical fill level indicator with a damp cloth.
6. Clean the drip tray and the coffee dregs container and re-insert them in the appliance.
→ Fig. **16**

12.5 Cleaning the milk system

Clean the milk system regularly.

WARNING

Risk of burns!

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

Note: Immediately after preparing the beverage, the milk system will clean itself with a jet of steam.

Tip: If you want to give the milk system a particularly thorough clean, you can use the [Clean milk system] service programme.

1. Push the beverage outlet completely down.

2. Pull the cover forwards and remove the milk tube.
→ Fig. **8**
3. Remove the milk system by pulling straight forwards.
→ Fig. **9**
4. Remove all coffee residues from the milk system holder.
→ Fig. **17**
5. Take the top and bottom section of the milk system apart.
→ Fig. **10**
6. Detach the milk tube from the suction pipe.
7. Clean the components with detergent solution and a soft cloth.
8. Rinse all appliance parts with clean water and dry.
9. Place the milk system back in the appliance from the front, making sure it is straight.
10. Replace the cover.

12.6 Cleaning the ground coffee drawer

1. Open the ground coffee drawer.
→ Fig. **18**
2. Clean the ground coffee drawer with a cloth.

12.7 Cleaning brewing unit

In addition to the automatic rinsing process, regularly remove and clean the brewing unit.

Note: Do not clean the brewing unit in the dishwasher and do not use detergent.

WARNING

Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

en Cleaning and servicing

1. Press **⓪** to switch the appliance off.
2. Open the brewing chamber door.
→ Fig. **19**
3. Slide the red locking mechanism on the brewing unit all the way to the left.
→ Fig. **20**
4. Press the eject lever right down.
✓ The brewing unit is released.
5. Take hold of the brewing unit by the recessed grips and carefully remove it.
→ Fig. **21**
6. Remove the cover of the brewing unit and clean the brewing unit thoroughly under running water.
→ Fig. **22**
7. Thoroughly clean the sieve of the brewing unit under the water jet.
→ Fig. **23**
8. Clean the appliance interior with a damp cloth and remove any coffee residues.
9. Leave the brewing unit and the appliance interior to dry.
10. Place the cover of the brewing unit back on the brewing unit and then push the brewing unit all the way into the appliance.
→ Fig. **24**
11. Press the eject lever right up.
12. Slide the red locking mechanism all the way to the right.
→ Fig. **25**
13. Close the brewing chamber door.
→ Fig. **26**

12.8 Service programmes

Use the service programmes if you insert or remove a water filter or in order to clean your appliance thoroughly. Your appliance will tell you when you need to perform a service programme, e.g. cleaning.

ATTENTION

Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.

- ▶ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▶ Never put descaling tablets or other descalers into the ground coffee drawer.

Notes

- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.

Tip: In addition to the automatic rinsing process, also remove and clean the brewing unit regularly.

Using the service programmes

1. Press menu.
2. Use **∨** to select "Cleaning and care" and press **ok**✓.
3. Use **∨** to select the desired service programme and press **ok**✓.
4. To start the programme, press **start stop**.
✓ The display indicates the progress of the programme.

Overview of service programmes

You can find an overview of the service programmes here.

Rinse the milk system The display shows optimum cleaning of the milk system step by step.

Note: Once the programme has finished, empty the glass and clean the suction pipe.

Tip: If you want to clean the milk system particularly thoroughly, clean it regularly by hand.

Descal	Remove residues of limescale from the pipes Note: To prevent corrosion, remove any residual descaling solution on the appliance using a soft, damp cloth. Thoroughly clean the suction pipe of the beverage outlet.
Clean	Remove residues of coffee from the pipes
calc'nClean	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Combine cleaning and descaling ▪ Remove residues of limescale and coffee from the pipes

Tips

- If you are starting the "Descaling" or "calc'nClean" programme, keep

a container with a capacity of min. 1 l at the ready.

- If you use a water filter, this will prolong the time until you have to run a service programme.
- You can combine "Descaling" and "Cleaning" with the "calc'nClean" service programme.

Resetting a service programme

Perform the following steps if a service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.

1. Empty the container, place it under the beverage outlet and put the end of the suction pipe in the container.
2. Empty the container and put the end of the suction pipe in the container.
3. Rinse out the water tank.
4. Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated drinking water up to the max mark.
5. Press start
stop
- ✓ The appliance rinses for approx. 2 minutes.
6. Empty and clean the drip tray.
7. Restart the service programme.

13 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

⚠ WARNING

Risk of electric shock!

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault. 1. Pull out the mains plug and wait 60 seconds. 2. Re-insert the mains plug.
Grinder won't start.	Appliance is too hot. 1. Disconnect the appliance from the mains. 2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Coffee or milk froth quality varies widely.	Build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → <i>"Service programmes", Page 26</i>
Milk froth quality varies widely.	Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used. ▶ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.
Appliance is not dispensing hot water.	Milk system or milk system holder is soiled. ▶ Clean the milk system or the milk system holder. → <i>"Cleaning and servicing", Page 23</i>
Too little milk froth, none at all, or the milk system is not taking in any milk.	Milk system or milk system holder is soiled. ▶ Clean the milk system or the milk system holder. → <i>"Cleaning and servicing", Page 23</i>
	Milk is not suitable. Note: Do not use milk that has already been boiled. ▶ Use cold milk with a fat content of at least 1.5%.
	The milk system is assembled incorrectly. ▶ Assemble the milk system correctly.
	Build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → <i>"Service programmes", Page 26</i>
Milk or milk-based drinks are too cold.	Milk is too cold. ▶ Use lukewarm milk.
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle.	Grinding level or ground coffee is too fine. ▶ Set the grinding level coarser or use coarser-ground coffee.
Set quantity is not reached.	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → <i>"Service programmes", Page 26</i>
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal. ▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans.
	Coffee beans are no longer freshly roasted. ▶ Use fresh coffee beans.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee has no crema.	Grinding level is not appropriate for coffee beans. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 20</i>
Coffee is too acidic.	Grinding level or ground coffee is too coarse. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Adjust the grinding level to a finer setting or use finer ground coffee. <hr/> Type of coffee is not optimal. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Use beans with a darker roast.
Coffee is too bitter.	Grinding level or ground coffee is too fine. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Set the grinding level coarser or use coarser-ground coffee. <hr/> Type of coffee is not optimal. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Change the coffee variety.
Coffee tastes burnt.	Brewing temperature is too high. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Set the brewing temperature lower. → <i>"Basic settings", Page 21</i> <hr/> Grinding level or ground coffee is too fine. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Set the grinding level coarser or use coarser-ground coffee. <hr/> Type of coffee is not optimal. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Change the coffee variety.
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter. <ol style="list-style-type: none"> 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. <hr/> Residues of limescale remover are blocking the water tank. <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the water tank. 2. Clean the water tank thoroughly.
Water filter does not stay in position in water tank.	Water filter is not properly secured. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Firmly press the water filter straight into the tank connection.
Coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding level is not set optimally. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 20</i> <hr/> Too little ground coffee. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Use 2 level measuring spoons of ground coffee.
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Please refill bean" despite the bean container being filled.	Beans are too oily and do not fall into the grinder. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Gently tap the bean container. ▶ Change the coffee variety. ▶ Do not use oily beans. ▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.
Display shows "Please empty drip tray" despite the drip tray being empty.	Appliance is switched off and does not detect emptying. <ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the appliance on, and remove the drip tray. 2. Re-insert the drip tray. Drip tray is soiled. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the drip tray thoroughly.
Display shows "Refill with still water or change filter".	Water tank is wrongly inserted. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Insert the water tank correctly. Carbonated water is in the water tank. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fill the water tank with fresh drinking water. Float is stuck in the water tank. <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the water tank. 2. Clean the water tank thoroughly. New water filter was not rinsed as per instructions. <ol style="list-style-type: none"> 1. Rinse the water filter according to the instructions. 2. Place the water filter into operation. Air is in the water filter. <ol style="list-style-type: none"> 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. Water filter is old. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Insert a new water filter.
Display shows "Descaling necessary" very frequently.	Decalcified water still contains small amounts of lime. <ol style="list-style-type: none"> 1. Insert a new water filter. 2. Set the corresponding water hardness. Beverage outlet is soiled. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the beverage outlet. → <i>"Cleaning and servicing", Page 23</i>
Display shows "Please clean brewing unit, then replace".	Brewing unit is soiled. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the brewing unit. Too much ground coffee in the brewing unit. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee. Mechanism of brewing unit is stiff. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the brewing unit.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Please restart appliance".	Brewing unit is soiled. ▶ Clean the brewing unit. ▶ Restart the appliance.
Display shows "Descaling insufficient Repeat process".	Incorrect or too little descaling agent used. ▶ Run the descaling programme again.
Display shows "Please let appliance cool down".	Appliance is too hot. 1. Disconnect the appliance from the mains. 2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Display shows "Error Please contact hotline".	Appliance has a fault. ▶ Call . → "Customer Service", Page 32

14 Transportation, storage and disposal

14.1 Activating frost protection

Protect your appliance from frost during transport and storage.

ATTENTION

Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

- ▶ Empty the pipe system before transport or storage.

Requirements

- The appliance is ready to use.
 - The water tank has been filled.
1. Press menu.
 2. Use  to select "Frost protection" and press ok✓.
 3. Press start stop.
 4. Remove the water tank.
 - ✓ The appliance will automatically empty its pipe system and switch itself off.
 5. Empty the water tank and drip tray.

14.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

15 Customer Service

BSH Hausgeräte GmbH is extending the availability of spare parts to 10 years. This refers to all functionally relevant and storable parts for appliances produced after 1st January 2023.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

You can find the information required as per Regulation (EU) 2023/826 online at [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) on the product and service pages for your appliance, in the area of user manuals and additional documents.

15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

16 Technical specifications

Voltage	220– 240 V ~
Frequency	50 / 60 Hz
Connection rating	1500 W
Maximum static pump pressure	15 bar (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)
Maximum capacity of water tank (without filter)	1,7 l
Maximum capacity of bean container	≈300 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	385 mm
Appliance width	280 mm
Appliance depth	468 mm
Weight, empty	≈10-12 kg
Type of grinder	Ceramic



يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت.
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.

فهرس المحتويات

43	0A	تحضير المشروب مع حليب	34	1	الأمان
43	7A	تجهيز مشروب قهوة بالحليب ...	34	14	إرشادات عامة
44	7A	تحضير رغوة الحليب	74		الاستعمال المطابق
44	8A	تحضير مشروبات خاصة	34		للتعليمات
44	9A	تحضير ماء ساخن	34	34	تقييد دائرة المستخدمين
44	10A	تحضير "Warm milk" ²	35	44	إرشادات الأمان
44	11A	تحضير "Americano" ²	37	2	حماية البيئة والتوفير
	12A	تحضير "Flat White" أو "Café "Cortado" أو "Kleiner Brauner" ²	37	14	التخلص من مواد التغليف
45		استخدام "Pot function" ²	37	74	توفير الطاقة
45	14A	Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)	37	37	3
45	10A	ترس الطحن	38	13	التنصيب والتوصيل
46	10A	ترس الطحن	38	73	مجموعة التجهيزات الموردة ...
47	9	قفل أمان الأطفال	38	73	نصب الجهاز وتوصيله
47	19	تفعيل قفل أمان الأطفال	38	38	4
	29	إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال	39	14	التعرّف
47	10	المفضّلات	39	38	الجهاز
47	10	إنشاء مُفضّلة	38	74	لوحة الاستعمال
47	70	تغيير مفضلة	39	39	شاشة العرض
47	340	تحضير المُفضّلة	39	5	نظرة عامة على المشروبات
47	11	أوضاع الضبط الأساسية	39	7	الملحقات
47	14	تغيير أوضاع الضبط الأساسية .	40	16	تخزين ملعقة المعاييرة
	74	نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية	40	7	قبل الاستخدام لأول مرة
48	12	التنظيف والعناية	40	17	تحضير الجهاز وتنظيفه
49	14	مناسبة غسالة الأطباق	40	77	تعيين درجة عسر الماء
49	74	المنظفات	40	37	نظرة عامة على درجات عسر الماء:
50	34	تنظيف الجهاز	41	47	فلتر الماء ¹
	44	تنظيف صحن تجميع القطرات وخران رواسب القهوة	41	57	إرشادات عامة
50	04	Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)	41	8	الاستعمال الأساسي
51			42	1A	تشغيل أو إيقاف الجهاز
			42	7A	تحضير المشروب
			42	3A	تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة
			42	4A	تحضير مشروب قهوة من بن مطحون
			43		

¹ حسب تجهيز الجهاز
² على حسب الطراز

٦٤	تنظيف درج مسحوق	٦٤	تفعيل الحماية من الصقيع 57
٧٢	القهوة	٧٢	التخلص من الجهاز القديم 57
٨٢	تنظيف وحدة التخمر	٨٢	برامج الخدمة
٩٣	التغلب على الاختلالات	٩٣	رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع
١٤	النقل والتخزين والتخلص	١٤	(FD)
		١٦	البيانات التقنية

١ الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

١-١ إرشادات عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

٢-١ الاستعمال المطابق للتعليمات

- لا تستخدم الجهاز إلا:
- لإعداد مشروبات ساخنة.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

٣-١ تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.

لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 8 سنوات أو أكثر، على أن تتم مراقبتهم أثناء ذلك.

يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات عن الجهاز وكابل التوصيل.

٤- إرشادات الأمان

⚠ تحذير – خطر الاختناق!

يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحشروا بداخلها ويختنقوا.

- ◀ أبعد مواد التغليف عن تناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.
- يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- ◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن تناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير – خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ لا توصل الجهاز وتشغل إلا وفقًا للقيم الموضّحة على لوحة الصنع.
- ◀ لا توصل الجهاز إلا بمقبس مرّكب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- ◀ يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائيّة مرّكبًا وفقًا للوائح المعنية.
- أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.
- ◀ لا تقم أبدًا بتشغيل جهاز تالف.
- ◀ لا تشغل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.
- ◀ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء دائمًا.
- ◀ إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- ◀ اتصل بخدمة العملاء، ←/الصفحة 58
- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
- الرطوبة المتوغلة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- ◀ يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.

- ◀ لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديديتين.
- ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير – خطر نشوب حريق!

- يصبح الجهاز سخانًا.
- ◀ قم بتهوية الجهاز بما يكفي.
- ◀ لا تشغل الجهاز داخل أي خزانة.
- هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- ◀ لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- ◀ لا تستخدم إلا المهائيات وكابلات الكهرباء المصنّح بها من الجهة المنتجة.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدّل التركيبات المنزلية.

⚠ تحذير – خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصعب سخنة للغاية.
- ◀ لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- ◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

⚠ تحذير – خطر الإصابة باكتواءات!

- المشروبات المحضّرة بشكل طازج ساخنة للغاية.
- ◀ اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- ◀ تجبّب التلامس الجديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

⚠ تحذير – خطر الإصابة!

- أي استخدام خاطئ للجهاز يمكن أن يعرّض المستخدم للخطر.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا وفقًا للتعليمات لتجنّب حدوث إصابات.
- هرس الأصابع عند غلق باب الجهاز.
- ◀ انتبه للأصابع عند غلق باب الجهاز.
- ترس الطحن يدور.
- ◀ لا تُسّمك بترس الطحن أبدًا.

⚠ تحذير – خطر: مغناطيسية!

- يحتوي الجهاز على قطع مغناطيس دائم. هذه القطع يمكن أن تؤثر على الأجهزة الإلكترونية المزروعة مثل منظم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين.
- ◀ يجب على الأشخاص حاملي الأجهزة الإلكترونية المزروعة الحفاظ على مسافة 10 سم على الأقل عن الجهاز.
- ◀ التزم أيضًا بمسافة 10 سم على الأقل عن خزان الماء المنزوع.

⚠ تحذير - خطر حدوث أضرار صحية!

قد تشهد عملية التصفية زيادةً طفيفةً في محتوى البوتاسيوم، مما قد يؤثر على مرضى غسيل الكلى والأشخاص الذين يعانون من أمراض الكلى.

- ◀ إذا كنت تعاني من مرض الكلى أو كنت تتبع نظامًا غذائيًا خاصًا بالبوتاسيوم، فاستشر الطبيب قبل الاستخدام.
- ◀ الأوساخ العالقة بالجهاز يمكن أن تشكّل خطرًا على الصحة.
- ◀ احرص على مراعاة إرشادات التنظيف من أجل الصحة الشخصية.
- ◀ يمكن أن تكون المياه من دائرة الماء الساخن خطيرة على الصحة.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا مع ماء شرب عذب بارد وخالٍ من حمض الكربونيك حصراً.

أزل الترسبات الكلسية من الجهاز بانتظام.

✓ الترسبات الكلسية تزيد من استهلاك الطاقة.

3 التنصيب والتوصيل

1-3 مجموعة التجهيزات الموردة

يعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيٍّ منها.

ملاحظة: تُرْفَق ملحقات متباينة حسب نوع الجهاز. تُمَيِّز هذه الملحقات من خلال إطلال متقطع.

← الشكل 1

A ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية

B خرطوم الحليب وأنبوب الامتصاص

C دليل الاستعمال

D خزان الحليب¹

E ملعقة المعاييرة

F شريط قياس عُسر الماء

2 حماية البيئة والتوفير

1-2 التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.

◀ تخلّص من المكونات المفردة بشكل منفصل حسب نوعها.

2-2 توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل بكثير من الطاقة.

اضبط الفترة الزمنية الفاصلة للإيقاف التلقائي على أصغر قيمة.

✓ إذا لم يكن الجهاز في حالة الاستخدام، ينطفئ مبكراً.

← "أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 47

أوقف تشغيل الجهاز في حالة عدم الاستخدام بواسطة مفتاح التشغيل/الإيقاف على الجهة الأمامية.

✓ الأجهزة متوقفة التشغيل لا تستهلك طاقة.

لا تقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.

✓ تُستغل كمية الماء أو الحليب المُسَخَّنَة بصورة مثالية.

¹ حسب تجهيز الجهاز

4	شاشة العرض
5	اختيار المشروب
6	درج تخزين ملعقة المعايرة مع مساعد إدخال فلتر الماء
7	غطاء خزان الماء
8	غطاء النكهة
9	وعاء الحبوب
10	غطاء مصب المشروبات
11	دورة سريان الحليب
12	وحدة التخثير
13	مصب المشروبات، قابل لضبط الارتفاع
14	لوحة الصنع
15	صحن تجميع القطرات

٢-٤ لوحة الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلومات حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.

ملاحظة: عندما تضغط رمزًا، تصدر نغمة الأزرار الصوتية. يمكنك تشغيل أو إيقاف نغمة الأزرار في أوضاع الضبط الأساسية.
← "نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 48

الرمز	الشرح
start stop	بدء العملية أو إيقافها
	ملاحظة: لقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها، اضغط مجددًا في أثناء ذلك.
menu	فتح القائمة أو مغادرتها
	ملاحظة: تكون أزرار القائمة مرئية فقط في حالة القائمة المفتوحة.

G	قرص التنظيف ¹
H	قرص إزالة الترسبات ¹
I	مرشح الماء ¹

٢-٣ نصب الجهاز وتوصيله

تنبيه

خطر حدوث ضرر في الجهاز. يمكن أن يتعرّض الجهاز للضرر بفعل الاستخدام غير السليم لأول مرة.

◀ لا تستخدم الجهاز إلا في مناطق خالية من الصقيع.

◀ إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0°م، انتظر لمدة 3 ساعات في درجة حرارة الغرفة قبل التشغيل.

◀ بعد كل مرة يتم فيها التوصيل بالكهرباء، انتظر حوالي 5 ثوانٍ.

1. ضع الجهاز على سطح مستو قادر على الحمل ومقاوم للماء.
2. وصل الجهاز عن طريق القابس الكهربائي بمقبس مؤرض ومركّب بشكل مطابق للتعليمات.
3. يجب أن تظل فتحات التهوية للماكينة مفتوحة.

٤ التعرّف

١-٤ الجهاز

تجد هنا نظرة عامة على مكوثات جهازك.

ملاحظة: من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

← الشكل 2

1	زر التشغيل/الإيقاف
2	خزان الماء
3	لوحة الاستعمال

¹ حسب تجهيز الجهاز

0 نظرة عامة على المشروبات

يمكنك تحضير عدد كبير من المشروبات المختلفة باستخدام جهازك.

ملاحظة: سحّن الفناجين مسبقًا بالماء الساخن، من قبيل فناجين الإسبريسو الصغيرة سمكة الجدران.

Espresso	
Espresso Macch	
Coffee	
Cappuccino	
Latte Macchiato	
Caffe Latte	
Milk froth	
مشروبات خاصة	

الرمز	الشرح
	العودة داخل القائمة
	التنقل إلى الأسفل داخل القائمة
ok 	التأكيد في القائمة أو الحفظ
	تحضير فناجين
	ضبط قوة القهوة
mi 	ضبط كمية الملاء
	<ul style="list-style-type: none"> الضغط لوهلة قصيرة، لاستدعاء المفضّلات الضغط لمدة 3 ثوانٍ على الأقل لتفعيل قفل أمان الأطفال أو إيقاف تفعيله

٣-٤ شاشة العرض

تعرض الشاشة المشروبات المختارة وأوضاع الضبط وإمكانات الضبط وكذلك البلاغات حول حالة التشغيل، وتُظهر شاشة العرض معلومات إضافية وخطوات إجرائية. وتختفي المعلومات بعد فترة وجيزة أو بضغطة زر. تختفي الخطوات الإجرائية عندما تُنقذ.

ملاحظة: إذا لم تكن لغتك الأم متاحة بين لغات شاشة العرض، فاختر لغة من بين اللغات المتوفرة، كالإنجليزية مثلاً.

٦ الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك.

الرمز التجاري	خدمة العملاء	الملحقات
TZ80001A	00312097	أقراص التنظيف
TZ80001B	00312098	
TZ80002A	00312094	أقراص إزالة الترسبات
TZ80002B	00312095	
TZ70003	00575491	Water filter (مرشح الملاء)
TZ80004A	00312105	طقم العناية
TZ80004B	00312106	
TZ80009N	00576166	خزان الحليب ذو الغطاء بتقنية freshLock

نصيحة: كي تحافظ على الجودة المثالية، خزن حبوب القهوة باردة ومغلّفة بإحكام. يمكنك تخزين حبوب القهوة في وعاء الحبوب لعدة أيام دون أن تفقد نكهتها.

٢-٧ تعيين درجة عسر الماء

من المهم ضبط درجة عسر الماء بصورة صحيحة، كي يتسنى لجهازك الإشارة إلى موعد إزالة الترسبات الكلسية في الوقت المناسب. يمكنك تعيين درجة عسر الماء باستخدام شريط الفحص المرفق أو الاستعلام عنها لدى الجهة المزودة بالماء.

1. اغمر شريط الفحص لوهلة في ماء صنوبر نقي.
 2. اترك شريط الفحص يقطر.
 3. استنبط درجة عسر الماء بعد 1 دقيقة من شريط الاختبار.
- ← "نظرة عامة على درجات عسر الماء"، الصفحة 40

ملاحظة: إذا كانت في المنزل وحدة تخفيف لعسر الماء، يمكنك ضبط "وحدة تخفيف العسر".

نصائح

- يمكنك تغيير أوضاع الضبط في أي وقت.
- ← "أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 47
- إذا كانت درجة عسر الماء أعلى من 21 ° درجة عسر ألمانية (3.8 مليمول/ لتر)، يمكنك ملء خزان الماء بماء مُستبق الترشيح من أجل تقليل الترسبات الجيرية في خزان الماء.

١-٦ تخزين ملعقة المعايرة

يحتوي جهازك على درج خاص لتخزين ملعقة المعايرة.

◀ لتخزين ملعقة المعايرة، انتزع خزان الماء وأدخل ملعقة المعايرة في التجويف المُشكّل مسبقًا.

V

قبل الاستخدام لأول مرة

هَيءِ الجهاز للاستخدام.

١-٧ تحضير الجهاز وتنظيفه

أزل رقاقات الحماية ونظّف الجهاز والأجزاء المفردة. اتبع الدليل المصوّر في مستهل هذا الدليل.

تنبيه

- الحبوب غير المناسبة قد تسد تروس الطحن.
- ◀ لا تستخدم إلا خلّاط حبوب القهوة الإسبريسو الخالصة المُحصّصة أو المناسبة لماكينات القهوة الأوتوماتيكية.
 - ◀ لا تستخدم حبوب قهوة مزجّجة.
 - ◀ لا تستخدم حبوب قهوة مكرّمة.
 - ◀ لا تستخدم حبوب قهوة مُعالّجة بإضافات محتوية على السكر.
 - ◀ لا تعبئ قهوة مسحوقة.

← الشكل 3 - 11

ملاحظة: املاً خزان الماء يوميًا بماء شرب عذب بارد وخالٍ من حمض الكربونيك.

٣-٧ نظرة عامة على درجات عسر الماء:

يُظهر الجدول ترتيب المستويات تحت درجات عسر الماء:

الدرجة	ضبط الحلقة في فلتر إنتنزا (INTENZA Filter)	درجة العسر الألمانية بوحدة درجة عسر ألمانية	العسر الإجمالي بوحدة ملي مول/ لتر
1	A	1 - 7	> 1.3
2	A	8 - 14	1.3 - 2.5
3	B	15 - 21	2.5 - 3.8

الدرجة	ضبط الحلقة في فلتر إنتنزا (INTENZA Filter)	درجة العسر الألمانية بوحدة درجة عسر ألمانية	العسر الإجمالي بوحدة ملي مول/ لتر
4 ¹	C	22 - 30	< 3.8

٤-٧ فلتر الماء²

يمكنك باستخدام مرشح ماء لتقليل الرواسب الكلسية وتخفيض الشوائب الموجودة في الماء. يؤثر محتوى الترسبات الجيرية في الماء على نكهة القهوة والكريمة. توجد حلقة نكهة على الجانب السفلي من فلتر الماء بريتا إنتنزا (BRITA INTENZA). لضبط مستوى النكهة الأمثل لمياه الصنبور لديك، أدر حلقة النكهة.

تركيب وتفعيل مرشح الماء

تنبيه

ضرر محتمل في الجهاز بفعل تكوّن الرواسب الجيرية.

- ◀ استبدل مرشح الماء في الوقت السليم.
- ◀ استبدل مرشح الماء بعد 2 شهر بحد أقصى.
- ◀ انتبه إلى رسائل الشاشة.

ملاحظة: عندما لا ترغّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter" وأكّد بواسطة ✓ok.

1. اغمر فلتر الماء والفتحة موجهة إلى الأعلى في كأس من الماء واضغطه برفق على الجانبين، حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التصاعد.

← الشكل 5

2. اضغط فلتر الماء بمساعدة ملعقة المعايرة في خزان الماء بإحكام.

← الشكل 12

3. قم بملء خزان الماء حتى العلامة "max" واضغط ✓ok.

4. قم بتوصيل خرطوم الحليب بدورة سريان الحليب وأنبوب الامتصاص.

5. أدخل طرف أنبوب الامتصاص في طاس القطرات.

6. اضغط على menu.

7. بواسطة ✓، اختر "Water filter".

8. اضغط ✓ok وبواسطة ✓، اختر "Activate new filter".

9. أفرغ صحن تجميع القطرات وركّبهُ.

10. لبدء العملية، اضغط ✓ok.

✓ يُشطف الفلتر.

✓ يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل.

11. أفرغ صحن تجميع القطرات وركّبهُ.

نصائح

- غيّر مرشح الماء أيضًا لأسباب صحية.
- في وجود مرشح ماء يتعين عليك إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بوتيرة أقل.
- اشطف مرشح الماء المرغّب قبل الاستخدام، من خلال إعداد فنجان من الماء الساخن، إذا لم تستخدم جهازك لفترة زمنية طويلة، على سبيل المثال عندما تكون في إجازة.
- تحصل على فلتر الماء عبر الرقم التجاري أو خدمة العملاء. ← "الملحقات"، الصفحة 39

ملاحظة: عندما تعرض الشاشة "Please change water filter"، استبدل فلتر الماء.

عندما لا ترغّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter" واتبع التوجيهات في الشاشة.

٥-٧ إرشادات عامة

انتبه إلى الإرشادات كي يمكنك استخدام جهازك بصورة مثالية.

ملاحظات

- يكون الجهاز مبرمجًا من المصنع بأوضاع الضبط القياسية من أجل التشغيل المثالي.
- يكون ترس الطحن مضبوطًا من المصنع على التشغيل المثالي. إذا

¹ وضع ضبط المصنع

² حسب تجهيز الجهاز

- ◀ تجبّب التلامس الجليديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

نصائح

- يمكنك اختيار مشروب المرغوب مباشرةً عبر أزرار الاختيار السريع. تعرض لك شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.
- تستطيع مواءمة مشروبك حسب مذاقك الخاص.
- ◀ "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، الصفحة 45

ملاحظات

- إذا لم تُغيّر أي إعداد لمدّة حوالي 5 ثوانٍ، يغادر الجهاز تلقائيًا وضع الإعداد. تُحفظ أوضاع الضبط تلقائيًا.
- تُحضّر القهوة في عدة خطوات في بعض أوضاع الضبط. انتظر حتى تكتمل العملية تمامًا.

٨-٣ تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة

1. ضع الفنجان المُسخّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط رمز المشروب من أجل مشروب قهوة دون حليب، من قبيل "Espresso" أو "Coffee".
- ✓ تعرض الشاشة المشروب وأوضاع ضبط المشروبات الحالية.
- ◀ "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، الصفحة 45
3. غير أوضاع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
 - ◀ لمواءمة تركيز القهوة، اضغط 0.
4. اضغط ^{start}/_{stop}
 - تُطحن حبوب القهوة طازجة لكل عملية تخمير.
 - ✓ تُخمر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.
5. اضغط ^{start}/_{stop} كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

كانت القهوة لا تُصَب إلا في شكل قطرات أو كانت خفيفة للغاية وبها أقل القليل من الكريمة، يمكنك مواءمة درجة الطحن أثناء دوران ترس الطحن.

- ◀ "ضبط درجة الطحن"، الصفحة 46
- يمكن أن تتكوّن في أثناء التشغيل قطرات ماء على فتحات التهوية.
- عندما لا تستخدم الجهاز لفترة زمنية مُعيّنة، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا. يمكنك تغيير المدة الزمنية في أوضاع الضبط الأساسية.
- ◀ "الصفحة 47
- يمكن أن يتسرب بخارٌ من الجهاز من الناحية التقنية.
- لا يحتوي المشروب الأول على النكهة الكاملة بعد، عندما:
 - تستخدم الجهاز للمرة الأولى.
 - تكون قد أجريت برنامج خدمة.
 - لم تستخدم الجهاز لفترة زمنية مطوّلة.
- لا تشرب المشروب.
- نصيحة:** تحصل على كريمة ذات مسام ناعمة باستمرار، بعد أن تشغّل جهازك وتحضّر بضعة فناجين.

٨ الاستعمال الأساسي

٨-١ تشغيل أو إيقاف الجهاز

- ◀ اضغط على ①.
- يقوم الجهاز بالشطف تلقائيًا عند التشغيل والإطفاء. إذا كان الجهاز ما يزال ساخنًا عند التشغيل أو لم تُحضّر قهوة قبل الإطفاء، لا يقوم الجهاز بالشطف.

٨-٢ تحضير المشروب

تعرف على كيفية تحضير مشروب من اختيارك.

⚠ تحذير

خطر الإصابة باكتواءات!

المشروبات المُحضّرة بشكل طازج ساخنة للغاية.

- ◀ اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.

◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه

يمكن أن تجف بقايا الحليب وتصبح إزالتها.

◀ نظف دورة سريان الحليب بعد كل استخدام.

ملاحظة: يمكن عند تحضير مشروب بالحليب أن تنشأ أصواتٌ صغير عن دورة سريان الحليب لأسبابٍ فنية.

نصائح

- بمقدورك أيضًا استخدام مشروبات نباتية بدلًا من الحليب، مثلًا من الصويا.
- تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتي.

٦-٨ تجهيز مشروب قهوة بالحليب

الشروط الأساسية

- خراطوم الحليب موصل.
- أنبوب الامتصاص موصل.
- 1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب.
- 2. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
- 3. اضغط على رمز المشروب من أجل مشروب قهوة بالحليب.
- ✓ تعرض شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- ← "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، الصفحة 45
- 4. غير أوضاع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لمواءمة كمية الملاء، اضغط ml.
 - ◀ لمواءمة تركيز القهوة، اضغط 0.
 - ◀ استخدم علبة المسحوق. تحضير مشروب قهوة من بين مطحون ← الصفحة 43
- 5. لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}.
- ✓ يُصب الحليب أو رغوة الحليب أولاً في الفنجان أو الكأس. تُغلى

٤-٨ تحضير مشروب قهوة من بن مطحون

يمكنك تشغيل جهازك أيضًا باستخدام بن مطحون.

تنبيه

يمكن أن تنسد علبة المسحوق.

- ◀ لا تستخدم حبوب قهوة.
- ◀ لا تستخدم قهوة فورية.
- ◀ امسح بقايا المسحوق الموجودة في علبة المسحوق داخل العلبة باستخدام فرشاة ناعمة في علبة المسحوق.

ملاحظة

لا تتوفر الخيارات التالية عند الإعداد باستخدام قهوة مطحونة:

- فنجانان من القهوة في الوقت نفسه
- شدة القهوة

1. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
3. اضغط 0 إلى أن تعرض الشاشة "ground coffee".
4. افتح درج مسحوق القهوة.
5. أضف 2 ملعقة معايرة ممسوحة بحدٍ أقصى من مسحوق القهوة.
6. أغلق درج مسحوق القهوة.
7. لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}.
- ✓ تُخمر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.
8. اضغط ^{start}/_{stop} كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

٥-٨ تحضير المشروب مع حليب

يُزوّد جهازك بدورة سريان للحليب. يمكنك باستخدامها تحضير مشروبات قهوة بالحليب ورغوة الحليب وكذلك الحليب الدافئ.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.

٩-٨ تحضير ماء ساخن

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

- ◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- ◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

ملاحظة: إذا لم تُنظف دورة سريان الحليب، يمكن الحصول على كمية قليلة من الحليب المخلوط بالماء.

الشروط الأساسية

- تم تنظيف دورة سريان الحليب.
 - تم خلع خرطوم الحليب.
 - 1. ضع فنجانًا أو كأسًا تحت موزع المشروبات.
 - 2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Hot water".
 - 3. غير وضع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لمواءمة كمية الماء، اضغط ml.
 - 4. لبدء التحضير، اضغط .
- عندما يظهر البلاغ "Please remove suction hose"، اسحب خرطوم الحليب واضغط على .
- ✓ يتدفق ماء ساخن من نظام الصب.
 - 5. اضغط  كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١٠-٨ تحضير "Warm milk"

- 1. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Warm milk".
- 2. غير وضع الضبط عند الحاجة:
- ◀ لمواءمة كمية الماء، اضغط ml.
- 3. لبدء التحضير، اضغط .
- ✓ يتدفق الحليب الدافئ من موزع المشروبات.
- 4. اضغط  كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١١-٨ تحضير "Americano"

- 1. ضع فنجانًا مُسحّنًا مسبقًا تحت موزع المشروبات.

القهوة بعد ذلك وتنساب في الفنجان أو الكوب.

- ✓ تنظف دورة سريان الحليب نفسها تلقائيًا بعد التحضير بضربة بخارية قصيرة.

نصيحة: عندما تريد إيقاف تحضير الحليب قبل الأوان، اضغط  عندما تريد إيقاف التحضير المكتمل، اضغط  مرتين.

٧-٨ تحضير رغوة الحليب

الشروط الأساسية

- خرطوم الحليب موصل.
- أنبوب الامتصاص موصل.
- 1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب.
- 2. ضع الفنجان المُسحّن مسبقًا تحت نظام الصب.
- 3. اضغط رمز "Milk froth".
- 4. لضبط كمية الماء، اضغط ml.
- 5. لبدء التحضير، اضغط .
- 6. اضغط  كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

٨-٨ تحضير مشروبات خاصة

يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.

- ◀ اضغط  إلى أن تعرض الشاشة المشروب المرغوب.

يمكنك الاختيار من المشروبات التالية:

- "Hot water"
- "Warm milk"
- "Pot function"
- "Kleiner Brauner"
- "Americano"
- "Flat White"
- "Café Cortado"

- 2 اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Pot function".
- 3 غير وضع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لموامة كمية الملء، اضغط ml.
 - ◀ لموامة القوة، اضغط 0.
 - ← "موامة قوام القهوة"، الصفحة 45
- 4 لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}.
- ✓ تُغلى القهوة وتنساب بعد ذلك في إبريق القهوة.
- 5 اضغط ^{start}/_{stop} كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١٤-٨ Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)

أعد لنفسك مشروبًا حسب مذاقك.

موامة قوام القهوة

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
 2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة قوة القهوة المرغوبة. يمكن الاختيار من بين درجات قوة القهوة التالية:
 - "very mild"
 - "mild"
 - "regular"
 - "strong"
 - "very strong"
 - "doubleshot strong"
 - "+doubleshot strong"
- نصيحة:** للحصول على مذاق قهوة كثيف، اختر في حالة كمية ملء كبيرة شدة قهوة مرتفعة.

اختيار مسحوق القهوة

- ◀ اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "ground coffee".
- ← "تحضير مشروب قهوة من بن مطحون"، الصفحة 43

- 2 اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Americano".
- 3 عندما تعرض الشاشة "Please remove suction hose"، افصل خرطوم الحليب وأنبوب الامتصاص.
- 4 غير وضع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لموامة كمية الملء، اضغط ml.
 - ◀ لموامة القوة، اضغط 0.
 - ← "موامة قوام القهوة"، الصفحة 45
- 5 لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}.
- ✓ تُغمر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.
- 6 اضغط ^{start}/_{stop} كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١٢-٨ تحضير "Flat White" أو "Café Cortado" أو "Kleiner Brauner"¹

1. ضع فنجانًا أو كأسًا تحت موزع المشروبات.
2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Flat White"¹ أو "Café Cortado" أو "Kleiner Brauner"¹.
3. غير وضع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لموامة كمية الملء، اضغط ml.
 - ◀ لموامة القوة، اضغط 0.
 - ← "موامة قوام القهوة"، الصفحة 45
4. لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}.
- ✓ تُغلى القهوة وتنساب في الفنجان أو الكأس. وبحسب المشروب يُصب الحليب أو رغوة الحليب. ويتوقف الترتيب، الذي تُصب وفقًا له القهوة أو الحليب، على المشروب.
5. اضغط ^{start}/_{stop} كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.
6. لكي توقف التحضير بالكامل، اضغط مجددًا على ^{start}/_{stop}.

١٣-٨ استخدام "Pot function"¹

1. ضع إبريق قهوة تحت موزع المشروبات.

¹ على حسب الطراز

3. ضع فنجانين على اليمين واليسار تحت مُوزَع المشروبات.
4. اضغط على ^{start}stop. يُحضّر المشروب في 2 خطوات. تُطخّن الحبوب في 2 عملية طحن. ✓ تُخَمَّر المشروبات وتنساب بعد ذلك في الفجانين.
5. انتظر حتى تنتهي العملية.

10-8 ترس الطحن

يملك جهازك ترس طحن قابلاً للضبط، يمكنك بواسطته مواءمة درجة الطحن لحبوب القهوة بصورة فردية.

ضبط درجة الطحن

اضبط درجة الطحن المرغوبة أثناء طحن حبوب القهوة.

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

ترس الطحن يدور.

◀ لا تُسَمِك بترس الطحن أبداً.

تنبيه

خطر حدوث ضرر في ترس الطحن. يمكن أن يتضرر ترس الطحن بفعل الضبط غير السليم لدرجة الطحن. ▶ لا تضبط درجة الطحن إلا في حالة دوران ترس الطحن.

◀ اضبط درجة الطحن باستخدام مفتاح الاختيار الدوار تدريجياً.

درجة الطحن وضع الضبط

إدارة مفتاح الاختيار الدوار عكس اتجاه دوران عقرب الساعة	درجة طحن ناعمة لحبوب محمّصة فاتحة
---	-----------------------------------



إدارة مفتاح الاختيار الدوار في اتجاه دوران عقرب الساعة	درجة طحن خشنة لحبوب محمّصة داكنة
--	----------------------------------

aromaDouble Shot

يمكنك تحضير قهوة كثيفة القوام للغاية، من خلال استخدام وضع الضبط "doubleshot strong". كلما استمرت عملية غلي القهوة لفترة أطول، انحلت عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها بشكل أكبر. تؤثر عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها سلباً على مذاق القهوة وسهولة هضمها. من أجل استخلاص عناصر النكهة ذات المذاق الرائع والقابلية الجيدة للهضم يتم طحن وغلي حبوب قهوة مرة أخرى بعد تحضير نصف الكمية المجهّزة.

ملاحظة: لكن وضع الضبط "doubleshot strong" ليس متوفراً لكل المشروبات أو لكل كميات الملء.

مواءمة كمية الملء

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.

2. اضغط على ml إلى أن تعرض الشاشة كمية الملء المرغوبة.

يمكنك الاختيار من بين كميات الملء التالية:

- "small"

- "medium"

- "large"

✓ يُبين وجود سهم أو عدة أسهم بجانب كمية الملء، أن كمية الملء المضبوطة من قبل المصنع قد تغيّرت، مثل "large".

تحضير فنجانين من القهوة

يمكنك مع مشروباتٍ مُحدّدة تحضير فنجانين مرةً واحدة.

ملاحظة: اعتماداً على نوع جهازك، لا تكون الوظيفة متاحةً إلا لمشروبات القهوة فقط، وليس لمشروبات القهوة بالحليب.

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.

2. اضغط على

✓ تعرض شاشة العرض وضع الضبط.

درجة الطحن وضع الضبط



لا يسري تأثير وضع الضبط لدرجة الطحن إلا بعد الفجنان الثاني.

نصيحة: إذا كانت القهوة لا تُصَبِّبُ إلا في شكل قطرات، فاضبط درجة الطحن على درجة أكثر خشونة. إذا كانت القهوة تُصَبِّبُ بسرعة وبها أقل القليل من الكريمة، فاضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة.

9 قفل أمان الأطفال

يمكنك حظر استخدام الجهاز لحماية الأطفال من الالتهابات والحروق.

9-1 تفعيل قفل أمان الأطفال

الشرط الأساسي: الجهاز مُشغَّل.

- ◀ اضغط  لمدة 3 ثوان على الأقل.
- ✓ تعرض الشاشة [رمز المفتاح] ويُفَعَّل قفل أمان الأطفال.

9-2 إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال

- ◀ اضغط  لمدة 3 ثوان على الأقل.
- ✓ لا تعرض الشاشة [رمز المفتاح] بعد ذلك ويُعْلَى تفعيل قفل أمان الأطفال.

10 المفضّلات

احفظ المشروبات الشخصية وغيّرها في القائمة "Favourite". يتوقف عدد المفضّلات على طراز الجهاز.

ملاحظة: لمغادرة أوضاع الضبط، اضغط .

10-1 إنشاء مُفضّلة

1. اضغط على menu.

2 بواسطة ✓، اختر "Favourite"

واضغط ✓.ok

3 لإنشاء مُفضّلة جديدة، اضغط ✓ وأكّد بواسطة ✓.ok

4 اختر المشروب المرغوب، واضغط على الرمز ذي الصلة، وأكّد بواسطة ✓.ok

✓ تعرض الشاشة اعتمادًا على

المشروب اختيار أوضاع ضبط المشروب، من قبيل كمية الماء ml أو نسبة القهوة إلى الحليب.

5 نَقِّد أوضاع ضبط المشروب واضغط ✓.ok

✓ تُحَقِّظ أوضاع الضبط.

10-2 تغيير مُفضّلة

1 لاستدعاء القائمة "Favourite"، اضغط  لوهلة قصيرة.

2 بواسطة ✓، اختر "Favourite" واضغط ✓.ok

3 اختر المُفضّلة 1-4 المطلوب تغييرها واضغط ✓.ok

4 اختر المشروب المرغوب، واضغط على الرمز ذي الصلة، وأكّد بواسطة ✓.ok

5 نَقِّد أوضاع ضبط المشروب واضغط ✓.ok

✓ تُحَقِّظ أوضاع الضبط.

10-3 تحضير المُفضّلة

1 لاستدعاء القائمة "Favourite"، اضغط  لوهلة قصيرة.

2 لاختيار مُفضّلة موجودة، اضغط ✓.ok

3 لبدء تحضير المشروب، اضغط .start

11 أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط أوضاع الضبط الأساسية لجهازك حسب احتياجاتك، ومن ثم استدعاء الوظائف الإضافية.

11-1 تغيير أوضاع الضبط الأساسية

1. اضغط على menu.

2. اختر بواسطة ✓ وضع الضبط الأساسي المرغوب واضغط ✓.ok
 ✓ تعرض الشاشة إمكانيات أوضاع الضبط وتضيء رموز التنقل. تميز شاشة العرض وضع الضبط الحالي.
- ✓ تم تخزين وضع الضبط.
 3. عد إلى الوراثة بواسطة ك.
 4. اضغط على menu للخروج من القائمة.

٢-١١ نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية

تجد هنا نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية.

شرح	الاختيار	وضع الضبط
بدء برامج الخدمة	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rinse the milk system ▪ Descale ▪ Clean ▪ calc'nClean 	Cleaning and care
عرض عدد المشروبات، التي ما زال من الممكن تحضيرها، قبل أن يتعين تنفيذ برنامج خدمة	<ul style="list-style-type: none"> ▪ القهوة ▪ مشروبات الحليب 	معلومات برامج الخدمة ¹
ضبط "Coffee-milk ratio" في مستويات	انظر الاختيار في الجهاز	Coffee-milk ratio ¹
إضافة مفضلات أو تغييرها ← "المفضلات"، الصفحة 47		Favourite
ضبط كمية الماء في مستويات		Set cup size
ضبط الجهاز على درجة عسر الماء المحلية ← "نظرة عامة على درجات عسر الماء"، الصفحة 40	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 يسر ▪ 2 متوسط ▪ 3 عسر ▪ 4 عسر جداً² ▪ وحدة تخفيف العسر 	Water hardness
ضبط الفترة الزمنية، التي ينطفئ الجهاز بعدها تلقائياً بعد عملية تحضير المشروب الأخيرة	انظر الاختيار في الجهاز	Automatic shut-down
ضبط درجة الحرارة لمشروبات القهوة ملاحظة: يكون الضبط فعالاً لجميع أنواع التحضير.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ normal ▪ high ▪ max 	Coffee temperature
ضبط استخدام فلتر الماء ← "فلتر الماء"، الصفحة 41	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Activate new filter ▪ No filter 	Water filter
ضبط لغة القائمة		Languages

¹ على حسب الطراز

² وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)

الشرح	الاختيار	وضع الضبط
تصبح التغييرات مرئية في الشاشة مباشرةً.		
ضبط الحماية من الصقيع		Frost protection
تشغيل أو إيقاف نغمات الأزرار	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Key tones ON¹ ▪ Key tones OFF 	Key tones
عرض عدد المشروبات المُحضَّرة	انظر الاختيار في الجهاز	Beverage statistics ²
إعادة أو وضع الضبط إلى حالة المصنع	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ?Full reset ▪ Continue: Press start ▪ ← Cancel: Press 	Factory settings
ملاحظة: يحذف الجهاز كلَّ أوضاع الضبط الفردية ويضبط نفسه على أوضاع ضبط المصنع.		

١٢ التنظيف والعناية

نظف جهازك واعتني به بدقة، كي يظل قادرًا على أداء وظيفته لمدة طويلة.

١-١٢ مناسبة غسالة الأطباق

تجد هنا نظرةً عامة على المُكوّنات، التي يمكنك تنظيفها في غسالة الأطباق.

تنبيه

بعض المُكوّنات حسّاسة لدرجة الحرارة ويمكن أن تتضرر عند غسلها في غسالة الأطباق.

- ◀ احرص على مراعاة دليل استعمال غسالة الأطباق.
- ◀ لا تنظف إلا المُكوّنات المناسبة للغسل في غسالة الأطباق.
- ◀ اقتصر على استخدام البرامج، التي لا تسنّن المُكوّنات لأعلى من 60 °م.

غير مناسب: ❌	مناسب: ✅
<ul style="list-style-type: none"> ▪ مغلاق صحن تجميع القطرات ▪ غطاء مخرج المشروبات ▪ وحدة التخميم ▪ خزان الماء 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ صحن تجميع القطرات ▪ طاس القطرات ▪ خزان رواسب القهوة ▪ ملعقة المعايرة ▪ الجزء العلوي والسفلي من دورة سريان الحليب

٢-١٢ المنظفات

اقتصر على استخدام المنظفات المناسبة.

¹ وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)
² على حسب الطراز

٣-١٢ تنظيف الجهاز

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- الرطوبة المتوقعة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- لا تعمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصح ساخنة للغاية.
- لا تلمس أبداً الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

1. نظف العلبة والأسطح عالية اللمعان ولوحة الاستعمال باستخدام قطعة قماش من ألياف صناعية.
2. اشطف خزان الماء بماء نقي وصافٍ.
3. إذا لم يُستخدم الجهاز لمدة زمنية طويلة، كما في الإجازات مثلاً، نظف الجهاز بالكامل، بما في ذلك الأجزاء المتحركة من قبيل وحدة التخثير أو خزان الماء.

ملاحظة: يشطف الجهاز تلقائياً، عندما تشغله في حالة باردة أو تطفئه بعد تحضير القهوة. حيث يقوم النظام بتنظيف نفسه تلقائياً.

٤-١٢ تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة

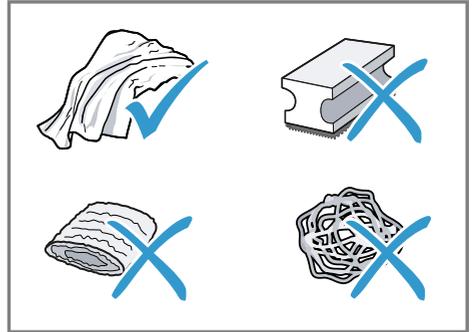
أفرغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة ونظفهما يومياً لمنع تراكم الترسبات.

1. اسحب صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة إلى الأمام.

← الشكل 13

تنبيه

- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر سطح الجهاز.
 - لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
 - لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على الكحول أو الإيثانول.
 - لا تستخدم وسائد حاكة أو قطع إسفنجية خشنة.
 - يمكن أن تضر وسائل التنظيف ووسائل إزالة الترسبات الجيرية غير المناسبة بالجهاز.
 - لا تستخدم حمض الستريك الصافي أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل في إزالة الترسبات الكلسية.
 - يحظر استخدام مواد إزالة ترسبات محتوية على حمض الفوسفوريك.
 - لا تستخدم إلا أقراص إزالة الترسبات الكلسية وأقراص التنظيف المطورة خصيصاً للجهاز.
- ← "الملحقات"، الصفحة 39



نصائح

- اغسل أقمشة التنظيف الإسفنجية الجديدة جيداً، كي تزيل أية أملاح عالقة محتملة. الأملاح يمكن أن تسبب صدأً خفيفاً على الأسطح المعدنية.
- أزل بقايا الكلس والقهوة والحليب ومخاليب التنظيف وإزالة الكلس دائماً على الفور، كي تحول دون تكوّن الصدأ.

- 2 اخلع صحن تجميع القطرات وطاس القطرات.
- 3 نظّف الحيز الداخلي للجهاز. ← الشكل 14
- 4 لانتزاع البيان الميكانيكيّ لمستوى الملء، اضغط كلا الحاملين إلى الداخل. ← الشكل 15
- 5 نظّف البيان الميكانيكيّ لمستوى الملء بقطعة قماش رطبة.
- 6 نظّف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة وأعد إدخالهما في الجهاز. ← الشكل 16

0-12 Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)

نظّف دورة سريان الحليب بانتظام.



تحذير

خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

- ◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- ◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه

يمكن أن يتضرر الجهاز بفعل التنظيف غير المناسب.

- ◀ لا تضع غطاء نظام الصب في غسالة الأطباق.

ملاحظة: تنظّف دورة سريان الحليب نفسها مباشرة بعد التحضير بضرية بخارية.

نصيحة: عندما تريد تنظيف دورة سريان الحليب بعناية فائقة، يمكنك استخدام برنامج الخدمة [تنظيف دورة سريان الحليب].

1. أزح مخرج المشروبات إلى الأسفل تمامًا.
2. انتزع الغطاء إلى الأمام وأزل خرطوم الحليب. ← الشكل 8

3. اسحب دورة سريان الحليب إلى الأمام. ← الشكل 9
4. أفرغ حامل دورة سريان الحليب جيدًا من بقايا القهوة. ← الشكل 17
5. فكّ الجزء العلويّ والسفليّ من دورة سريان الحليب. ← الشكل 10
6. افصل خرطوم الحليب عن أنبوب الامتصاص.
7. نظّف المكونات بمحلول صابوني للغسيل وقطعة قماش مبللة.
8. اشطف كل المكونات بماء فاتر وجففها.
9. ركب دورة سريان الحليب من الأمام مباشرة في الجهاز.
10. قم بتركيب الغطاء.

1-12 تنظيف درج مسحوق القهوة

1. افتح درج مسحوق القهوة. ← الشكل 18
2. نظّف درج مسحوق القهوة بقطعة قماش.

7-12 تنظيف وحدة التخمر

فك وحدة التخمر ونظّفها بانتظام بصورةٍ إضافية إلى جانب عملية الشطف الأوتوماتيكية.

ملاحظة: لا تُنظّف وحدة التخمر في غسالة الأطباق وبدون استعمال مادة شطف.



تحذير

خطر الإصابة بحروق!

بعض أجزاء الجهاز تصبح ساخنة للغاية.

- ◀ لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- ◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

1. أوقف تشغيل الجهاز بواسطة ①.
2. افتح باب غرفة التخمر.

← الشكل 19

ملاحظات

- تُظهر شاشة العرض مقدار تقدم العملية.
 - إذا مُنِع جهازك من العمل، فلن تتمكن من استعماله مرةً أخرى إلا بعد إجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية بشكل صحيح.
- نصيحة:** انتزع وحدة التخمير ونظفها بانتظام بصورةٍ إضافية إلى جانب عملية الشطف الأوتوماتيكية.

استخدام برامج الخدمة

1. اضغط على menu.
 2. بواسطة ✓، اختر "Cleaning and care" واضغط ✓/ok.
 3. اختر برنامج الخدمة المرغوب بواسطة ✓ واضغط ✓/ok.
 4. اضغط على ^{start} كي تبدأ تشغيل البرنامج.
- ✓ ترشدك الشاشة خلال البرنامج.

عرض عام لبرامج الخدمة

يمكنك الاطلاع هنا على نظرة عامة على برامج الخدمة.

Rinse the milk system
تعرض الشاشة التنظيف المثالي لدورة سريان الحليب تدريجياً.

ملاحظة: عندما ينتهي البرنامج، أفرغ الكأس ونظف أنبوب الامتصاص.

نصيحة:

عندما تريد تنظيف دورة سريان الحليب بعناية فائقة، نظفها يدوياً بانتظام.

Descale
تفريغ المواسير من الرواسب الجيرية

ملاحظة: لتجنب تكوّن الصدأ، أزل بقايا محلول إزالة الترسبات الجيرية في الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة. نظف أنبوب الامتصاص في موزع المشروبات جيداً.

3. حرّك مشبّك القفل الأحمر في وحدة التخمير إلى اليسار تماماً.
← الشكل 20
 4. اضغط رافعة الإخراج إلى الأسفل تماماً.
✓ تنحل وحدة التخمير.
 5. أمسك بوحدة التخمير من تجايف المسك واسحبها إلى الخارج بعناية.
← الشكل 21
 6. اخلع غطاء وحدة التخمير ونظفها جيداً تحت ماء متدفق.
← الشكل 22
 7. نظّف مصفاة وحدة التخمير جيداً تحت تيار الماء الجاري.
← الشكل 23
 8. نظّف الحيز الداخليّ من الجهاز بواسطة قطعة قماش مبللة، وأزل بقايا القهوة الموجودة.
 9. اترك وحدة التخمير والنطاق الداخلي للجهاز حتى يجف.
 10. ضع غطاء وحدة التخمير ثانيةً على وحدة التخمير وادفع وحدة التخمير في الجهاز حتى المصد.
- ← الشكل 24
11. اضغط رافعة الإخراج إلى الأعلى تماماً.
 12. حرّك مشبّك القفل الأحمر إلى اليمين تماماً.
← الشكل 25
 13. أغلق باب غرفة التخمير.
← الشكل 26

٨-١٢ برامج الخدمة

عندما تُركّب فلتر ماء أو تزيله، أو لكي تنظّف جهازك جيداً، استخدم برامج الخدمة. يُبلّغك جهازك، عندما يُفترض تنفيذ برنامج خدمة، من قبيل التنظيف.

تنبيه

- التنظيف أو إزالة الترسبات بصورة غير مناسبة أو في وقتٍ متأخر يمكن أن يضرّ بالجهاز.
- ◀ نقذ عملية إزالة الترسبات الكلسية على الفور وفقاً للإرشادات.
- ◀ لا تضع أقراص إزالة الترسبات أو أية مواد أخرى لإزالة الترسبات في درج مسحوق القهوة.

Clean	تفريغ المواسير من بقايا القهوة
calc'nClean	الدمج بين التنظيف وإزالة الترسبات الجيرية
	تفريغ المواسير من الرواسب الجيرية وبقايا القهوة

نصائح

- عندما تبدأ البرنامج "إزالة الترسبات الجيرية" أو "calc'nClean"، جهّز وعاءً بسعة استيعابية 1 لتر على الأقل.
- عندما تستخدم فلتر ماء، تطول المدة الزمنية حتى يتعين عليك تنفيذ برنامج خدمة.
- يمكنك أن تجمع بين "إزالة الترسبات الجيرية" و"التنظيف" من خلال برنامج الخدمة "calc'nClean".

إعادة ضبط برنامج الخدمة

اتخذ الخطوات التالية، إذا انقطع أحد برامج الخدمة، مثلاً بسبب انقطاع التيار الكهربائي.

1. أفرغ الخزان وضعه تحت موزع المشروبات وأدخل طرف أنبوب الإمتصاص في الخزان.
2. أفرغ الوعاء وضع طرف أنبوب الإمتصاص في الوعاء.
3. اشطف خزان الماء جيداً.
4. املاً خزان الماء بماء شرب نقيّ بارد خالٍ من حمض الكربونيك حتى علامة الملء الأقصى "max".
5. اضغط ^{start} _{stop} على الجهاز لمدة 2 دقيقة تقريباً.
6. أفرغ صحن تجميع القطرات ونظّفه.
7. ابدأ تشغيل برنامج الخدمة مرةً أخرى.

13 التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

السبب والتغلب على الأعطال

العطل

- الجهاز لا يستجيب.
- هناك خللٌ في الجهاز.
1. انزع القابس الكهربائيّ وانتظر 60 ثانية.
 2. قم بقبس القابس الكهربائيّ.

- ترس الطحن لا يدور.
- الجهاز ساخن للغاية.
1. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
 2. انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
توجد تقلبات شديدة في جودة القهوة أو رغوة الحليب.	الجهاز يحتوي على ترسبات كلسية. ◀ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ← "برامج الخدمة"، الصفحة 52
توجد تقلبات في جودة رغوة الحليب.	تتعلق جودة رغوة الحليب بنوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتي. ◀ اجعل النتيجة مثالية من خلال اختيار نوع الحليب أو نوع المشروب النباتي.
الجهاز لا ينتج ماءً ساخنًا.	دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب متسخان. ◀ نظّف دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب. ← "التنظيف والعناية"، الصفحة 49
رغوة حليب ضئيلة للغاية أو منعدمة أو دورة سريان الحليب لا تمتص أيّ حليب.	دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب متسخان. ◀ نظّف دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب. ← "التنظيف والعناية"، الصفحة 49
الحليب غير مناسب.	ملاحظة: لا تستخدم حليبًا سبق غليه. ◀ استخدم حليبًا باردًا بنسبة دسم 1.5% على الأقل.
دورة سريان الحليب ليست مرغّبة بصورة صحيحة.	◀ جمّع دورة سريان الحليب بصورة صحيحة.
الجهاز يحتوي على ترسبات كلسية.	◀ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ← "برامج الخدمة"، الصفحة 52
الحليب أو مشروبات مخفوق الحليب باردة للغاية.	الحليب بارد للغاية. ◀ استخدم حليبًا فاترًا.
القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة ناعم للغاية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر خشونة.
لم تُبلّغ كمية الملء المضبوطة.	الجهاز به ترسبات كلسية شديدة. ◀ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ← "برامج الخدمة"، الصفحة 52
القهوة ليس بها كريمة.	نوع القهوة غير مثاليّ. ◀ استخدم نوع قهوة محتو على نسبة أعلى من حبوب القهوة روبوستا.
	حبوب القهوة لم تعد طازجة التحميص. ◀ استخدم حبوب قهوة طازجة.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
القهوة ليس بها كريمة.	درجة الطحن ليست متوافقة مع حبوب القهوة. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن"، الصفحة 46
القهوة ذات مذاق لاذع للغاية.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة خشن للغاية. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر نعومة.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة ناعم للغاية. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر خشونة.
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	نوع القهوة غير مثالي. <ul style="list-style-type: none"> ◀ غير نوع القهوة.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة حرارة التخمر مرتفعة للغاية. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضبط درجة حرارة التخمر على درجة أقل. ← "أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 47
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة ناعم للغاية. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر خشونة.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	نوع القهوة غير مثالي. <ul style="list-style-type: none"> ◀ غير نوع القهوة.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	ثمة هواء في مرشح الماء. <ol style="list-style-type: none"> 1. اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. 2. أعد إدراج المرشح في مكانه.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	بقايا مادة إزالة الترسبات الكلسية تسد خزان الماء. <ol style="list-style-type: none"> 1. أخرج خزان الماء. 2. نظّف خزان الماء تنظيفاً جيداً.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	لم يتم تثبيت مرشح الماء بصورة صحيحة. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضغط فلتر الماء في انبجاء مستقيم وبإحكام في وصلة الخزان.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة غير مثالية. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن"، الصفحة 46
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	مسحوق القهوة قليل للغاية. <ul style="list-style-type: none"> ◀ استخدم ملعقتي معايرة ممسوحتين من مسحوق القهوة.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	أزبل صحن تجميع القطرات مبكراً جداً. <ul style="list-style-type: none"> ◀ لا تقم بإخراج صحن تجميع القطرات إلا بعد مرور بضع ثوانٍ من عملية تحضير المشروب الأخيرة.

السبب والتغلب على الأعطال	العطل
<p>الحبوب زيتية للغاية ولا تسقط في ترس الطحن.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ أطرق على وعاء الحبوب برفق. ◀ غيّر نوع القهوة. ◀ لا تستخدم حبوبًا زيتية. ◀ نظّف وعاء الحبوب الفارغ باستخدام قطعة قماش مبلّلة. 	<p>بيان الشاشة "Please refill bean" يظهر رغم امتلاء وعاء الحبوب.</p>
<p>الجهاز مطفأ ولا يتعرف على التفريغ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. شغّل الجهاز وانتزع صحن تجميع القطرات. 2. أعد إدراج صحن تجميع القطرات في مكانه. <p>صحن تجميع القطرات متسخ.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف صحن تجميع القطرات تنظيفًا جيدًا. 	<p>بيان الشاشة "Please empty drip tray" يظهر بالرغم من فراغ صحن تجميع القطرات.</p>
<p>خزان الماء مرگّب بطريقة خاطئة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ ركب خزان الماء بطريقة صحيحة. 	<p>بيان الشاشة "Refill with still water or change filter" يظهر.</p>
<p>توجد مياه غازية في خزان الماء.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ املاً خزان الماء بماء شرب نقيّ. <p>العوامة في خزان الماء عالقة.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. أخرج خزان الماء. 2. نظّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا. 	
<p>لم يتم شطف مرشح الماء الجديد وفقًا للتعليمات.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. اشطف مرشح الماء حسب التعليمات. 2. شغّل مرشح الماء. 	
<p>ثمة هواء في مرشح الماء.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. 2. أعد إدراج المرشح في مكانه. 	
<p>مرشح الماء قديم.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ ركب مرشح ماء جديدًا. 	
<p>الماء المُزال عنه العُسر ما تزالُ به كمياتٌ من الجير.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ركب مرشح ماء جديدًا. 2. اضبط درجة عسر الماء على الدرجة المناسبة. 	<p>بيان شاشة العرض "Descaling necessary" يظهر كثيرًا جدًا.</p>
<p>موزع المشروبات متسخ.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف موزع المشروبات. <p>← "التنظيف والعناية"، الصفحة 49</p>	
<p>وحدة التخمير متسخة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف وحدة التخمير. <p>وحدة التخمير تحوي كميةً كبيرةً للغاية من مسحوق القهوة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ استخدم ملعقتي معايرة ممسوحتين كحد أقصى من مسحوق القهوة. 	<p>بيان الشاشة "Please clean brewing unit, then replace" يظهر.</p>
<p>آلية تشغيل وحدة التخمير ثقيلة الحركة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف وحدة التخمير. 	

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
بيان شاشة العرض "Please restart" "appliance" يظهر.	وحدة التخمير متسخة. ◀ نظف وحدة التخمير. ◀ ابدأ تشغيل الجهاز من جديد.
بيان شاشة العرض "Descaling insufficient" "Repeat process" يظهر.	مادة إزالة الرواسب خاطئة أو قليلة للغاية. ◀ أجر برنامج إزالة الترسبات الجيرية مجددًا.
بيان الشاشة "Please let appliance cool down" يظهر.	الجهاز ساخن للغاية. 1. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. 2. انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.
بيان الشاشة "Error" Please contact "hotline" يظهر.	هناك خلل في الجهاز. ◀ اتصل . ← "خدمة العملاء"، الصفحة 58

١٤ النقل والتخزين والتخلص

١-١٤ تفعيل الحماية من الصقيع

احمِ جهازك من تأثير الصقيع عند النقل والتخزين.

تنبيه

بقايا السوائل داخل الجهاز يمكن أن تضر بالجهاز عند النقل أو التخزين.

◀ أفرغ نظام التصريف قبل النقل أو التخزين.

الشروط الأساسية

▪ يصعب الجهاز جاهزًا للتشغيل.

▪ خزان الماء ممتلئ.

1. اضغط على menu.

2. بواسطة ✓، اختر "Frost protection" واضغط ✓.ok

3. اضغط على ^{start}stop

4. أخرج خزان الماء.

✓ يُفْرغ الجهاز نظام التصريف الأنوبي

تلقائيًا وينطفئ.

5. أفرغ خزان الماء وضمن تجميع

القطرات.

٢-١٤ التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل

الكهرباء.

2. اقطع كابل الكهرباء.

3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر

بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات

الخاصة بأحدث سبل التخلص من

المخلفات لدى تاجرِك المتخصص أو

لدى إدارة البلدية أو المدينة التي

تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق

للمواصفة الأوربية

2012/19/المجموعة

الاقتصادية الأوربية الخاصة

بالأجهزة الكهربائية

والإلكترونية القديمة

(waste electrical and

electronic equipment -

WEEE).

وهذه المواصفة تحدد

الإطار العام لقواعد تسري

في جميع دول الاتحاد

الأوربي بخصوص استعادة

الأجهزة القديمة وإعادة

استغلالها.



١٠-١٠ رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)

تجد رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) على لوح الصنع للجهاز. كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

١٦ البيانات التقنية

-220	الجهد الكهربائي
~ V 240	
Hz 60 / 50	التردد
W 1500	قيمة التوصيل
bar 15 (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)	قدرة الضخ القصوى، الثابتة
l 1,7	سعة الملاء القصوى، خزان الماء (دون مرشح)
g 300≈	سعة الملاء القصوى، وعاء الحبوب
cm 100	طول سلك الطاقة
mm 385	ارتفاع الجهاز
mm 280	عرض الجهاز
mm 468	عمق الجهاز
kg 10-12≈	الوزن، فارغًا
Ceramic	نوع ترس الطحن

١٠ خدمة العملاء

تقوم شركة BSH Hausgeräte GmbH بتمديد توافر قطع الغيار لمدة 10 سنوات، وينطبق هذا على جميع الأجزاء ذات الصلة بالوظائف والتي يمكن تخزينها للأجهزة التي تم إنتاجها بعد 1 يناير 2023.

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقًا لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلعة التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل¹

ملاحظة: تكون الاستعانة بخدمة العملاء مجانية في إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة.

وللحصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) الخاصين بجهازك. ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.

¹ يسري على مصر

EN Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under the trademark licence of Siemens AG
AR شركة Siemens AG ترخيص العلامة التجارية BSH Hausgeräte GmbH تم التصنيع بواسطة شركة

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



8001347073 (050326)
en, ar